

MATERIAL DIDÁCTICO
LINGÜÍSTICA I



Rectora
Dra. Carolina Scotto

Vice Rectora
Dra. Hebe Goldenhersch

Secretario Académico
Dr. Gabriel Bernardelo



Decano
Dr. Diego Tatián

Vice Decana
Dra. Beatriz Bixio

Secretario Académico
Dr. Juan Pablo Abratte



Coordinadora
Mgtr. Joel Armando



Proyecto
Universidad en la Sociedad del Conocimiento.
Fortalecimiento institucional de áreas dedicadas a la enseñanza con nuevas tecnologías

Universidad Santiago de Compostela (España): Dra. Adriana Gewerc

Universidad Nacional de Córdoba: Dr. Pío García

Facultad de Filosofía y Humanidades: Lic. Marcela Pacheco

Escuela de Letras

Cátedra: Lingüística I

Autores

Dra. Beatriz Bixio
Dra. Romina Grana
Esp. Miriam Villa

Ayudante- alumnas

Domínguez, Luisa
De Mauro, Sofía
Daghero, Sofía
Barone, Daiana

Diseño Gráfico

Bea Barbosa

Coordinación de la producción

María Belén Uanini

Producción integral del material

Área de Tecnología Educativa. FFyH



PRIMERA PARTE

LÍNEAMIENTOS
TEÓRICOS
GENERALES
SOBRE EL
ESTUDIO
DEL **LENGUAJE**

1) EL ESTUDIO DEL LENGUAJE HUMANO:

1. 1 Introducción

La lingüística es el estudio científico del lenguaje y de las lenguas, lo cual significa que se ocupa tanto de los caracteres generales a todas las lenguas humanas como de las especificidades de cada una de ellas (inglés, francés, mapuche, wichí, etc.).

Saussure advirtió que el lenguaje es multiforme y heteróclito, “a caballo en diferentes dominios”, razón por la cual puede ser estudiado desde distintos puntos de vista, aunque él entendía que sólo la perspectiva estructural – o del sistema, como le llamaba – era la específicamente lingüística y que, por lo tanto, cuando se adoptaba otra perspectiva se salía de la lingüística propiamente dicha para entrar en otros ámbitos de conocimiento. En realidad, la palabra heteróclito, con la que Saussure califica al lenguaje no significa heterogéneo o variado sino más bien, irregular, que se aparta de las normas ordinarias, extraño, en la acepción gramatical del término, que se aplica a un paradigma verbal o adjetival *irregular*. El uso de este término implica reconocer que en el lenguaje hay un núcleo que se aparta de toda previsibilidad y armonía, que en el lenguaje se encuentra lo anómalo y que, por lo tanto, sólo la lengua, con su orden y disposición armónica de los elementos, es “un punto de apoyo firme para el espíritu”, o sea, para la vocación científica saussureana que quería una ciencia específica de los sistemas lingüísticos (a la que llamó Lingüística), dependiente de una ciencia general de los sistemas de signos (a la que llamó Semiología).

Este dejo de anormalidad o irregularidad propio del lenguaje –y del que carece la lengua en tanto sistema– se debe al hecho de que en el lenguaje conviven diferentes naturalezas (física, acústica, psicológica, neurológica, biológica, social, histórica). El lenguaje puede, por lo tanto, ser abordado desde todos estos puntos de vista, al que deberíamos agregar, el punto de vista propiamente lingüístico, el del sistema.

Hoy, luego de un siglo de las enseñanzas saussureanas, la lingüística se ha alejado del ideal científico de ciencia de la lengua, del sistema, ha abandonado el precepto según el cual “el único y verdadero objeto de la lingüística es el estudio de la lengua en sí misma y por sí misma” y ha vuelto a considerar que su objeto de indagaciones es el lenguaje, con sus diferentes perspectivas de análisis, en toda su complejidad.

Si Saussure tuvo que recortar su objeto de estudio renunciando a la investigación de todo aquello que obturaba la consideración del sistema, la lingüística actual constituye un campo heterogéneo de investigaciones de diferente índole y naturaleza, que asume para sí tanto el estudio de los aspectos propiamente gramaticales y estructurales, hasta las relaciones entre el lenguaje y otros dominios tales como el uso, las prácticas e interacciones sociales, el poder, la educación, la cultura, la estructura social, la cognición, la organización de la conducta, el pensamiento, etc.. Ello se debe a que la lingüística actual no reniega de la naturaleza excesivamente compleja del lenguaje.

En síntesis, en estos comienzos del siglo XXI, luego del paso del estructuralismo –preocupado especialmente por el lenguaje como estructura y como función–, la lingüística ha ampliado notablemente su campo de investigación y aborda su objeto de estudio desde un conjunto amplio y variado de miradas que pueden reducirse, no sin cierta dificultad, a tres perspectivas básicas. Estas son: 1) *estructural/funcional*; 2) *sociológico/antropológico* y 3) *psicológico/biológico*. La primera puede llamarse también nuclear y las otras dos, perspectivas *interorganismo* e *intraorganismo* respectivamente, para tomar una terminología que no nos pertenece (Halliday, 1982), o dimensión social y dimensión biológica, como gustan llamarla otros tratadistas.

Como advertía Saussure, la primera perspectiva es propiamente lingüística, y cuando salimos del estudio específico y nuclear del sistema lingüístico entramos en un terreno de autorías múltiples, en el que el lenguaje se cruza con otras disciplinas. Así, mientras los modelos y categorías lingüísticas son suficientes para abordar el sistema, cuando ingresamos a las perspectivas sociológicas o psicológicas se requiere otro cuerpo de conceptos que ya no son específicos al estudio del lenguaje sino que comparte con otras disciplinas, tales como la sociología, la antropología, el interaccionismo simbólico, la neurología, la psicología, las ciencias de la cognición, etc. Un interrogante que surge de estas consideraciones se relaciona con el carácter interdisciplinario o transdisciplinario de este tipo de indagaciones, en cuya respuesta no debemos olvidar-

nos de que los métodos son dependientes de los objetos que la misma ciencia construye y por ello, las perspectivas a las que nos referimos se caracterizan por su peculiar construcción del objeto, los problemas que delimitan y los métodos con los que proponen su abordaje.

El problema de la interdisciplina y de la transdisciplina

Como apuntábamos más arriba, el ámbito de la lingüística ha sido especialmente propicio para el desarrollo de las intersecciones, sea con el surgimiento de “disciplinas interdisciplinarias” como la *sociolingüística*, la *etnolingüística*, la *neurolingüística* o la *psicolingüística*, sea mediante el desarrollo de áreas o problemas que requieren de una visión que excede los modelos disciplinarios tradicionales, tales como el uso del lenguaje, el texto, la conversación, la enunciación, etc.. Es así como en las últimas décadas los estudios sobre el lenguaje han desarrollado líneas que proponen su articulación con fenómenos del campo de la cultura, la historia, la sociología, la política, la neurología, la psicología, la biología, entre otros.

Desde sus orígenes a mediados del siglo XIX, las disciplinas sociales y humanas han practicado una cuidadosa y acabadada defensa de sus fronteras, en la delimitación de sus objetos y métodos así como en las identidades de rol que proponen. Esta defensa, en más de una oportunidad, ha llevado a planteos tan aguerridos que Edgar Morin (1994) llegó a definir la interdisciplina como “la instauración de relaciones diplomáticas entre las disciplinas”. Los subuniversos simbólicos propios de cada disciplina, generan no solamente formas de legitimidad particularizadas, sino que también inciden en la legitimación de la identidad de los actores según los roles que desempeñan. Estas identidades disciplinarias, como todas ellas, son eminentemente opositivas, situación que puede explicar, en parte, la defensa que algunos cultores hacen de los límites de sus propias disciplinas.

La protección muchas veces excesiva de las identidades y especificidades de las disciplinas importa, según creemos, una actitud de desconocimiento de que los objetos científicos no están dados de antemano, sino que, por el contrario, son construcciones que han respondido a ciertas circunstancias de generación, que no siempre pueden considerarse ajenas a cuestiones y problemáticas de naturaleza diferente a la propiamente científica. En este sentido, se desconocen las historias disciplinarias pues sin lugar a dudas, la historia o la antropología, la lingüística y la sociología, por citar sólo algunas, comparten sólo el nombre en relación a lo que conocíamos con esta misma nominación en el siglo XIX. De la misma manera, la in-

comensurabilidad de los paradigmas que coexisten a nivel sincrónico es otro argumento en favor de la arbitrariedad de las fronteras entre las disciplinas humanas.

Es más, las disciplinas no pueden ser definidas a partir de un objeto de estudio pues hoy se reconoce que los objetos de cada disciplina han cambiado históricamente, no su nominación, pero sí su forma de concebirlas, o sea, su identidad a nivel epistemológico (Klimovsky, 1985). Las nociones con las que la historia construye la categoría de pasado, o la lingüística la categoría de lenguaje, o la sociología la de sociedad han cambiado históricamente, conforme han cambiado las teorías que han intentado conocerlo.

Desde la década de 1960 se asiste a un proceso de reconfiguración del pensamiento social, a un nuevo trazado de fronteras, a una nueva cartografía de las disciplinas sociales (Geertz, 1996) caracterizada por el desarrollo de espacios de conocimientos limítrofes, en los que las fronteras de una disciplina se confunden con las de otras. El desarrollo de estos espacios comunes implica la ampliación del campo de cada una de ellas y su superposición con otros campos, lo que ha dado lugar al surgimiento de nuevos espacios de conocimiento que intersectan dos o más campos tradicionales (sociolingüística, etnolingüística, historia antropológica, historia cultural, sociología histórica, etnohistoria). Algunos de estos espacios unen campos considerados tradicionalmente irreconciliables (etnohistoria), otros, de una larga tradición (etnolingüística), pero todos hoy desplazándose desde la periferia del saber académico al centro.

Finalmente, este proceso es paralelo al surgimiento de nuevos objetos, y nuevos problemas, verdadero sentido del término interdisciplina según Barthes (1987); nuevos objetos nunca antes considerados, como el texto, la alteridad, la identidad, el género, etc.; o nuevas miradas sobre viejos objetos, como la historia de las ideas, los estudios culturales; o nuevos problemas analizados con viejos métodos (etnografía de la comunicación, etnografía educativa).

En síntesis, puede observarse una inclinación del plano disciplinario hacia lo transdisciplinario. Los propios investigadores reproducen esta confusión y hoy es difícil inscribir a importantes referentes de las ciencias sociales en una disciplina tradicional. Claro ejemplo de ello pueden encontrarse en Darnton, historiador de la revolución francesa que trabaja en Princeton con un antropólogo como Geertz y que se preocupa por matanzas de gatos y circulación de libros pro-

¹ Algunas de las consideraciones que siguen han sido extraídas, con relevantes adaptaciones, del artículo Bixio y Heredia (2000).

hibidos, llamados “filosóficos”; en Hymes, que se niega a responder a la pregunta de si es lingüista o antropólogo; o en Foucault filósofo, psicólogo, historiador del derecho, de los discursos, de la verdad. ¿Cómo estudiar las cuestiones saber/poder sin atender a las enseñanzas de Foucault, Bourdieu, Habermas, Guinzburg, Derrida, Bernstein? ¿A qué disciplina tradicional pertenecen estos problemas?

Hoy, más que nunca, los investigadores sociales se sienten en la obligación de leer la producción que proviene de otros campos. Sin embargo, estas investigaciones no parece que se inscriban en un espacio denominado “interdisciplina”, a no ser que entendamos a ésta como una manera distinta de pensar los problemas. Como proponía Batenson (1993), se trataría de un cuerpo teórico de conocimientos que ilumine los distintos aspectos de cuestiones tan disímiles como aquellos que abarcan desde la biología hasta el comportamiento humano; o que lo entendamos al estilo de Barthes (1987), como la generación de nuevos problemas.

Sin embargo, en términos generales la idea de interdisciplina se relaciona con las reivindicaciones del mayo francés que, oponiéndose al conocimiento teórico y parcelado de las universidades, bogaron por un nuevo saber, integrado y comprometido, adaptado a las necesidades sociales y políticas del momento. Este proyecto interdisciplinario en coherencia con el proyecto moderno, racionalista y holístico, buscó construir espacios integrados de conocimientos con idiomas, categorías, nociones y operaciones propios, diferentes a los de las disciplinas consideradas particularmente. Esto es, detrás de esta noción se encuentran otras, como la pretensión de un conocimiento totalizador, de unidad de las ciencias y de armonía. Se consideró, incluso, que con un abordaje interdisciplinario se resolverían problemas de investigación, de enseñanza y de aplicación y que, finalmente, se solucionarían problemas sociales concretos que las ciencias aisladas no habían logrado resolver.

En las interpretaciones actuales, esta noción de interdisciplina se asocia a la necesidad de integración de conocimientos como una demanda instrumental de la sociedad capitalista y se vincula al proceso de globalización contemporáneo y a la integración e interdependencia crecientes de campos colindantes de la vida social. Debe quedar claro que, como alguna vez lo afirmó Althusser, en la interdisciplina no tiene cabida la reflexión o profundización teórica debido, entre otras cosas, a la ininteligibilidad de los lenguajes de cada parcela y a su inconmensurabilidad, que obtura toda tarea com-

parativa, por lo que es más apropiada para los estudios de base empírica.

Quizá aquí esté el núcleo divergente de los estudios transversales en relación con los interdisciplinarios: se trata más bien de sujetos que se ubican no sólo en un nuevo territorio del mapa de las ciencias sociales sino que lo hacen también desde un nuevo lugar, con problematizaciones nuevas respecto al sujeto que enuncia el saber y al objeto de ese saber, con renovaciones teóricas y en relación con las operaciones de intervención sobre los segmentos de la realidad que se estudian. Es por ello que acordamos con Geertz (1996) que no se trata solamente de otro trazado del mapa de las disciplinas sino de una alteración radical de los principios de la propia cartografía.

En cierta manera, estas transformaciones han sido producidas por el reconocimiento de que los fenómenos sociales deben ser tratados como sistemas significativos, de que los discursos son el anclaje más visible de estas significaciones, y de que la historia interviene fuertemente en su explicación. Por otra parte, el reconocimiento del poder expresivo de la palabra poética, en conjunción con la desconfianza en la potencialidad representativa del lenguaje, han cambiado también los estilos de escritura propios de las ciencias sociales.

La característica de estas indagaciones es que sus investigadores se formaron en más de una disciplina y, en razón de ello, pudieron llevar a cabo convergencias relacionales innovadoras con una fuerte potencia explicativa y novedosa capacidad heurística.

Por las razones alegadas, consideramos que los estudios lingüísticos que salen del marco del sistema, y que por ello se conjugan con otras disciplinas sociales, no pueden considerarse interdisciplinarios sino transversales, pues se caracterizan por incluir sólidos componentes teóricos, porque abordan problemas que cruzan las fronteras disciplinarias tradicionales y porque constituyen el basamento y la justificación del surgimiento de estos nuevos espacios. Este trabajo se conecta, a su vez, con fuertes cuestionamientos a los núcleos duros de los espacios tradicionales que han puesto en evidencia la fragilidad y arbitrariedad de la cartografía que habían construido.

2) Perspectivas:

Como hemos indicado, los estudios sobre el lenguaje se realizan básicamente desde diferentes modalidades de abordaje –estructural, sociológico/antropológica y biopsicológica. A cada una de estas perspectivas le corresponde, aproximadamente, un conjunto de subdisciplinas de la lingüística, pero también sucede que ellas mismas pueden reconocerse en diferentes subdisciplinas. Así, por ejemplo, la pragmática, el estudio del texto, etc. admiten posiciones más o menos sociológicas, más o menos cognitivas. De la misma manera, puede reconocerse una línea de la gramática claramente de orientación estructural y otra claramente cognitiva. Como puede observarse, se trata de una cuestión de énfasis, dominancia en el modo mediante el cual se analizan los problemas del lenguaje. Una misma subdisciplina puede adoptar cualquiera de estas perspectivas, aunque siempre se observará la predominancia de alguna de ellas.

2.1) Perspectiva estructural/funcional

Esta línea de trabajo se practicó desde los orígenes de la reflexión lingüística, y corresponde, en términos generales, a las subdisciplinas básicas y tradicionales de la descripción de las lenguas: la gramática (morfología y sintaxis), la fonología y la semántica, aunque se extendió rápidamente a otros dominios, tales como la lingüística histórica y la dialectología, que suelen adoptar perspectivas claramente estructurales. Se trata del área central y tradicional del estudio del lenguaje: la lengua como sistema.

En la India y en la Grecia antigua, hacia el Siglo V a.c. se desarrollaron los primeros saberes sobre el lenguaje que pueden llamarse científicos, pues se orientan a conocer la organización de una lengua en particular, definiendo sus modos, categorías y modalidades de funcionamiento y relación. Los estructuralistas, entre ellos Bloomfield y Trager, llamaron la atención sobre la completa descripción estructural que sobre el sánscrito proporciona la gramática de Panini (Kovacci 1977), que actuó como modelo de descripción de las lenguas. En la India antigua, la preocupación por la descripción de la lengua sagrada, el sánscrito, se encadenó con intereses empíricos relacionados con una mejor comprensión y articulación de los textos sagrados; de la misma manera, en Grecia los orígenes de la gramática no son independientes de la voluntad de com-

prender y preservar en su particularidad textos arcaicos, los textos homéricos en este caso, que resultaban de difícil lectura para los hablantes del griego de los siglos V, IV y III a. c.. Los orígenes de la reflexión sobre las estructuras de las lenguas, y con ello, los orígenes de la reflexión gramatical, se encuentran en estas dos áreas y reconocen nombres de la importancia de Panini, Patañjalí, Dionisio de Tracia, entre otros.

No toda gramática es estructural (las hay de base filológica, lógica, etc.) pero, en realidad, los gramáticos de todas las épocas fueron en cierto modo cultores de esta perspectiva de análisis pues estudiar la gramática de una lengua es reconocer sus unidades y sus modos de combinación y relación. Luego de que se admitió que la lengua está reglada, que tiene normas de composición y que los elementos se delimitan mutuamente, los estudios gramaticales, en mayor o menor grado, intentan dar cuenta de estas relaciones.

También, quienes estudiaron los sonidos de diferentes lenguas e intentaron describirlos, reconocieron la estructura que subyace a la articulación concreta de los fonemas.

La tendencia estructural en el análisis del lenguaje comienza, en sentido estricto, con las enseñanzas de Saussure. Lo que caracteriza a esta perspectiva estructural no es solamente el interés por desarrollar un conocimiento sobre las reglas de una lengua, sino más específicamente, y ya directamente en filiación con la postura saussureana, lo que define al estructuralismo es la posición según la cual las unidades se definen opositivamente, esto es, negativamente. En este sentido, las unidades son relativas pues siempre dependen de los otros elementos que son los que la delimitan y definen su identidad: la identidad depende de la diferencia.

Hay modelos estructuralistas de base exclusivamente formal, como el de L. Bloomfield, sin embargo, en general, el estructuralismo europeo no puede ser concebido con independencia de consideraciones funcionales pues tuvo sus más interesantes desarrollos con relación al análisis de las funciones del lenguaje, destacando -quizá de manera excesiva- que el lenguaje tiene una estructura sólo porque sirve a una función, la comunicación. Las explicaciones funcionales de las estructuras configuraron todo el sistema de pensamiento del estructuralismo: las unidades son tales sólo en atención a su aporte a la capacidad de comunicación del lenguaje. De allí que esta perspectiva estructural es también una perspectiva comunicativa que analiza las unidades atendiendo a la función que cumplen en la comunicación humana.

En efecto, la función comunicativa es el centro de la postura estructural en tanto las unidades se reconocen y se identifican en la perspectiva estructural atendiendo a su contribución (o no) a la comunicación: así el prefijo *des-* se considera una unidad porque se trata de un segmento de lenguaje que se presenta en diferentes sintagmas, comunicando un determinado contenido (fuera de): *des-hacer, des-pegar, des-ayunar, des-conocer, des-proporción*, etc. De la misma manera, el fonema *b* se considera una unidad en atención a la función comunicativa que cumple, o sea, en atención a los cambios que promueve en el significado de las palabras: *pato/bato*.

Esto es, para el estructuralismo lo central es delimitar las unidades y caracterizarlas, lo cual no puede hacerse sin atención a la función comunicativa de estas mismas unidades sometidas a consideración. Un segmento de lenguaje es una unidad sólo si su conmutación por otra produce un cambio en el nivel superior de análisis: así, el cambio (o conmutación) de un rasgo distintivo o merisma produce una nueva unidad en el nivel superior, el de los fonemas, un cambio en un fonema produce cambio en el significado del monema y el cambio de un monema produce un cambio en el significado de la oración (*Juan sale/salió/salía/saldrá...*).

2.2) Perspectiva sociológica-antropológica

Un conjunto variado de investigaciones tienen por objeto no el estudio de la estructura de una lengua en particular (o del lenguaje en general), sino que se interesa por el estudio del lenguaje (o las lenguas) en su relación con el entorno sociocultural en el que funciona. Se trata de diversas subdisciplinas de la lingüística que se encuentran en lugares de intersección del estudio de la lengua con la cultura, las interacciones sociales, la estructura social, etc. Nos referimos, específicamente, a la sociolingüística, la etnografía de la comunicación, la pragmática empírica, la lingüística antropológica, la pragmática sociocultural, la etnoprágmatología, entre otras.

Más allá de las diferentes líneas o subdisciplinas que conforman esta perspectiva del lenguaje, en todos los casos se trata de asumir que el lenguaje es un componente más, absolutamente indisoluble de la historicidad y del lugar social de los sujetos que interactúan; se trata de considerar a la len-

gua como el medio principal mediante el cual se transmiten al niño los modelos de vida, acción, pensamiento, mediante el cual el niño interioriza valores y creencias de su comunidad. La lengua como conducta vinculada al hombre social; o lo que es lo mismo, la lengua como comportamiento social.

El estructuralismo de la primera mitad del siglo XX fue un obstáculo para el estudio de las variaciones sociales y culturales de las lenguas en cuanto las tres hipótesis que constituyeron su núcleo duro -la distinción lengua/habla, la prioridad del sistema y su homogeneidad- anulan la posibilidad de pensar en las relaciones lengua/ sociedad de manera compleja. En consecuencia, esta perspectiva se afirma en oposición a estos tres principios saussureanos y postula que el habla no es menos social que la lengua, que está reglada y sometida a múltiples determinaciones y normas sociales, que sin el conocimiento del uso el lenguaje no puede ser explicado en su totalidad y, finalmente, que el sistema es heterogéneo y que la variación es su propiedad fundamental.

Esta perspectiva, a diferencia de la anteriormente considerada (esto es, la perspectiva estructural) es relativamente nueva en los estudios lingüísticos, aunque pueden encontrarse autores y obras parcialmente relacionadas con ella desde el siglo XVIII. Nos referimos, en especial, a las observaciones lingüísticas de Condillac, Herder y Humboldt, quienes estuvieron preocupados por las relaciones entre la lengua y la nación en el plano de las cosmovisiones determinadas por los sistemas semánticos y gramaticales de las lenguas. La lingüística del siglo XIX estuvo preocupada por estas mismas cuestiones, esto es, las relaciones lengua-nación extendiendo de esta premisa el reconocimiento de que en el lenguaje y en la literatura populares se asentaba una suerte de "alma" colectiva propia de una nación. Ello explica la preocupación de los hermanos Grimm, por ejemplo, en la recolección de cuentos populares y de hablas regionales que consideraban en franca desaparición.

La llamada concepción del relativismo lingüístico sostiene que existe una determinación casi directa y unidireccional de la lengua al pensamiento, de modo que las diferencias lingüísticas van acompañadas de diferencias en la interpretación del mundo que realizan los hablantes. Esta idea tiene una larga trayectoria posterior y se complejizó con las observaciones de Sapir y Whorf respecto de la incidencia del lenguaje sobre el pensamiento. Hoy, incluso, y a pesar del avance de las consideraciones universalistas sobre el lenguaje, se conserva en la idea de que cada lengua, si bien no impone

una determinada visión de mundo, orienta la interpretación que los hombres tienen del mundo. Otros estudiosos, sin embargo, hoy creen que esta idea es difícil de sostener, no sólo porque las lenguas humanas son efables y la traducción es posible en cualquiera de ellas, sino también porque se admite que la sociedad está fragmentada y de la misma manera, los significados lo están. Es difícil admitir que hay un conjunto de sentidos compartidos por todos los hablantes de una lengua por el hecho simplemente de hablar esa lengua.

Podrían mencionarse otros antecedentes de esta perspectiva, desde los estudios dialectológicos, de fines del siglo XIX y principios del XX que trabajaron con encuestas y entrevistas que tomaban a sujetos estratificados socialmente, hasta investigaciones más sociológicas, como las de Cohen, por ejemplo, que pusieron en relación las distintas modalidades de escrituras desarrolladas a lo largo de la historia de la humanidad y las economías que de ellas se derivan.

Algunos desarrollos lingüísticos luego de la revolución bolchevique en Rusia (1917) también intentaron establecer correlaciones entre lengua y sociedad, destacando la existencia de cierta isomorfía entre ambos términos, de modo que, según esta concepción, a ciertos modos de producción le correspondían determinadas estructuras de lenguas. En virtud de este principio, el paso de un modo de producción capitalista a uno socialista debería implicar, necesariamente, un cambio radical en la lengua rusa, situación que lógicamente no se dio. La lengua rusa mantuvo su estructura gramatical tal como era y sólo cambiaron los contenidos de algunos términos y se incorporaron otros, así como se generalizaron un conjunto de términos que resultaron necesarios para hacer referencia a la nueva realidad que se vivió. Fue un lingüista revolucionario, Marr, quien planteó esta teoría, basado en la correlación que había establecido Marx entre la infraestructura económica y la superestructura social, ideológica, cultural, etc. En una versión simplificada e ingenua de la teoría marxista entendió que la relación entre la infraestructura económica y la superestructura era de determinación de la primera sobre la segunda, de modo que el lenguaje, ubicado como todos los medios simbólicos en la superestructura, es determinado directamente por la infraestructura y por lo tanto, cambiada la primera, el segundo cambiará.

Esta posición fue fuertemente criticada por los lingüistas de Rusia y Europa e incluso el propio Lenin escribió un artículo rechazando estos términos de análisis y estableciendo con claridad qué debe entenderse por infraestructura, qué por superestructura y cómo se relacionan.

En síntesis, el cambio en la base económica no trajo consecuencias a nivel de gramática o estructura de la lengua. Sí lo trajo, y fueron profundos, a nivel de vocabulario, y básicamente, de discursos, de legitimidad de los significados que circulan y de evaluación de los términos en uso. Este reconocimiento llevó a varias escuelas de intelectuales rusos a definir el signo como "ideológico" (Bajtin, Voloshinov) y a preocuparse por los discursos sociales. El campo de los discursos, los lemas, los cambios sociales en su relación con los cambios en el significado de las palabras o con la aparición de nuevas palabras, sus relaciones con los poderes distribuidos socialmente, etc., constituye un espacio privilegiado de investigaciones en la disciplina desde hace unas décadas.

Otro aspecto especialmente desarrollado de esta perspectiva consiste en las relaciones entre lengua y variación social. La premisa de la que se parte es la existencia de una correlación más o menos estrecha (válida en términos estadísticos) entre ciertas variables lingüísticas (como la caída de [-d-] intervocálica a final de palabra [amáo] por <amado> y algunas variables sociales tales como sexo, etnia, edad, nivel socioeducativo. Se entiende que las lenguas varían socialmente y que esta variación no es caótica sino que responde a un orden que es social. En algunas concepciones se establecen relaciones unidireccionales (la variación social determina la lingüística) y en otras, de manera bidireccional o mutua (la lengua incide sobre la variación social así como la variación social incide sobre la lengua). Estas cuestiones han dado lugar a innumerables investigaciones realizadas en las últimas décadas, algunas desde modelos estadísticos y otras más cualitativas. Las primeras, por ejemplo, han intentado conocer cómo se correlaciona la clase social con la caída de la [d] intervocálica de final de palabra, o cómo se relaciona el sexo con este mismo fenómeno o con la caída de la [s] final de palabra o en sílaba trabada.

En este mismo orden de cuestiones, pero a partir de métodos cualitativos, se ha estudiado la evaluación que tiene la variación en una sociedad y sus consecuencias a nivel práctico, a nivel de las acciones de agentes oficiales en la escuela y en el mercado laboral, entre otros, con sus efectos nocivos para las identidades, autoestimas y posibilidades concretas de ascenso social que ello implica. El prejuicio lingüístico es un importante tema de investigación de esta línea.

Las evaluaciones o creencias lingüísticas también han sido objeto de atención en comunidades bilingües, con el fin de conocer qué creen los hablantes respecto de las lenguas en

contacto y cómo evalúan cada una de estas lenguas, cuál es la que tiene mayor prestigio, cuál es la que se considera legítima para la escritura, etc. Las investigaciones, por ejemplo, de las evaluaciones del guaraní y el español en Paraguay son una buena muestra de la variedad y complejidad de estas investigaciones.

Debido a la relación de interpretancia simbólica entre una lengua y una cultura, la primera pasa a ser símbolo de la segunda. De la misma manera, las variedades de una lengua se relacionan con las variedades de una sociedad, y un dialecto pasa a ser símbolo de una sociocultura: vocabulario, modismos, rasgos fonéticos, etc. expresan y simbolizan al grupo que los habla y generan un sentimiento de cohesión y unidad, a la vez que actúan como margen de diferenciación de los otros.

Esta solidaridad que proporciona compartir un mismo idioma explica los ingentes esfuerzos de los estados nacionales por intervenir activamente en las configuraciones lingüísticas y sociolingüísticas imponiendo una única lengua, la oficial, y una única variedad de ésta, la estándar. La escuela, principal agente de estas políticas lingüísticas, impone una norma, la estándar, la de los grupos medios, con lo cual los grupos minoritarios tienen pocas posibilidades de afirmar su identidad compartida en el interior de la institución que, al excluir los dialectos vernáculos, relega al lugar de lo ilegítimo los sentidos a ellos asociados. Sin embargo, esta exclusión actúa también positivamente en tanto las identidades se construyen y confirman en procesos de fricción, por lo que la exclusión promueve la cohesión al interior del grupo.

El estudio de las actitudes lingüísticas ha demostrado que el comportamiento lingüístico, como otros comportamientos, expresa la individualidad, la personalidad de un sujeto en distinto grado. Cada acento o dialecto tiene un significado social estereotipado, lo que lleva a asociarlo con rasgos de la personalidad (virilidad, simpatía, inteligencia, etc.) o con roles (empresario, malandrín, profesor, etc.). Estas evaluaciones existen en la forma de prejuicios que afectan directamente los procesos y las interacciones sociales.

La lengua, entonces, como símbolo del grupo, explica también que ciertos sujetos cuyo grupo de pertenencia no coincide con el de referencia, acomoden rasgos de su habla a la del grupo de referencia. Un caso típico lo constituyen los adolescentes cuya habla suele alejarse del grupo de pertenencia social y familiar y adoptar modalidades propias del grupo en el que se adscriben, como un modo de marcar la distancia res-

pecto del mundo de los adultos y su inserción en el espacio social de sus pares. Estas observaciones toman como base variables fonéticas y léxicas, claramente perceptibles y que son, por ello mismo, el asiento más claro de las evaluaciones pues constituyen frecuentemente marcadores del grupo social. Por ello, suelen ser objeto de estigmatizaciones explícitas y de crítica, en particular, cuando el rasgo fonético o léxico de la variante está en divergencia con la ortografía (como la caída de [s] o el fenómeno cordobés del iotacismo [cáie] por <calle>). Sin embargo, ello afecta también al nivel discursivo, esto es, a la organización de los significados, a lo que se dice, a las relaciones que se establecen en lo que se dice, a las evaluaciones que se hacen de los acontecimientos, etc.

En otras palabras, todo dialecto y toda lengua están expuestos a estimaciones y ciertas formas normalizadas resultan más apreciadas que otras. Pero, como no hay dominación sin cierta complicidad por parte de quienes la sufren, el valor expectante que tiene la variedad estándar es reconocido por todos, que intentan imitarla. Uno de los más importantes hallazgos de Labov radica, justamente, en haber demostrado que las ciudades se caracterizan porque sus variedades están estratificadas socialmente; sin embargo, hay una notable unidad en lo relativo a las evaluaciones de estas variedades y las actitudes asociadas a cada una de ellas: las formas dialectales vernáculos son sentidas como inferiores, erradas o incorrectas hasta por sus propios hablantes.

Las identificaciones son procesos ideológicos que pertenecen al orden de lo simbólico y como tales, confieren sentido a las prácticas de los actores sociales, orientando su conducta. En esta interpretación, las identidades que asignamos a los otros configuran un modelo de evaluación e interpretación de los actores sociales que estructura las acciones que se llevan a cabo en la interacción. Evaluamos a las personas por el dialecto que hablan y les asignamos determinados atributos, lo que da lugar a determinadas conductas para con estas personas. Así, tememos y desconfiamos de alguien que tiene acento "villero", consideramos inocente al que tiene acento "rural" y estimamos inteligente al que nos habla en una variedad que se acerca a la estándar, por ejemplo. Estas evaluaciones se manifiestan en calidad de prácticas y en un ámbito como la escuela se expresan de diferente manera: en la cantidad y calidad de los contenidos que imparte el docente, en sus expectativas respecto de las posibilidades de aprendizaje de sus alumnos, en las modalidades de evaluación, en los ritmos que se impone al aprendizaje, etc. Otras prácticas

más fuertemente discriminadoras se relacionan con otras instituciones de control: policía, justicia, o con espacios laborales o sociales.

En general, los estudios lingüísticos describen estos actos de evaluación (a los que se llama creencias) pero no se explican, o sea, la investigación no se orienta a develar un prejuicio sino a mostrarlo. Deberíamos ser capaces, desde la lingüística, la historia, la antropología, etc. de mostrar también los orígenes de estas evaluaciones y sus efectos a nivel de prácticas.

Lo importante es reconocer que esta asociación entre variedad de lengua/ identidad/ evaluación no es sino un prejuicio, y que la escuela debería ser el espacio de su abolición (y no de su reproducción mediante mecanismos sutiles, como la cantidad y calidad de los contenidos, el ritmo, la jerarquía, etc.).

Los vínculos simbólicos de identificación entre la lengua y su cultura asociada hacen de ésta un factor de primer orden en la formación de la correspondiente identidad cultural y étnica, que se asienta y modela sobre la lengua que se habla. Por ello, la defensa de la lengua es un componente importante de la defensa de la identidad étnica o nacional, y las reivindicaciones lingüísticas se relacionan con las reivindicaciones políticas, de las cuales no son sino un componente más.

Las relaciones Lengua y cultura configuran una vieja articulación que nos interesa especialmente porque a partir de ella, y según cómo entendamos estas relaciones, definimos un conjunto de problemas posteriores. Para Fishman (1984), los complejos e intrincados vínculos existentes entre una lengua y su cultura asociada pueden reducirse heurísticamente a tres dimensiones: *En cualquier momento, toda lengua expresa, simboliza y representa su cultura asociada en mayor medida que las otras lenguas.*

Los rasgos distintivos, las convenciones, los intereses, los valores y las creencias de una etnocultura se ven expresados a través de su etnolengua con más plenitud, facilidad y naturalidad que las otras etnoculturas a través de sus etnolenguas respectivas. Aun las lenguas más complejas y elaboradas resultan torpes cuando deben expresar los matices de otra cultura.

La lengua es el más sutil y sensible sistema de símbolos de la especie humana. Ella llega a simbolizar toda la cultura. Así, en coherencia con lo que hemos dicho en párrafos anteriores, la decisión sobre en qué lengua se impartirá educación, justicia, etc. no es independiente de las relaciones de fuerza y poder establecidas en una comunidad.

Lengua y cultura son producto de una misma facultad, la facultad de simbolizar, esto es, de representar lo real me-

dante un signo y comprender el signo como representante de lo real (Benveniste): o sea, establecer una relación de significación entre una cosa y la otra. Esto es lo que define al hombre en el mundo de los seres vivos, hasta el punto que E. Cassirer define al hombre como un animal simbólico.

Esta facultad de simbolizar se concreta en infinidad de productos o símbolos: mitos, leyes, productos de la cultura en general. Pero es el lenguaje el más importante y económico de estos productos en cuanto recrea el mundo y la historia en el relato, porque en sí simboliza la totalidad de la cultura.

El arte, el mito, la religión y el lenguaje tienen unidad funcional y no material y ésta se halla en la función productiva y constructiva de lo cultural. El lenguaje puede considerarse el principal medio (primero genéticamente, para algunos) para el desarrollo de la capacidad de simbolización, que permite la ascensión del individuo a los niveles más altos de abstracción, lo que no sólo posibilita el conocimiento sino también su liberación.

Una lengua no solamente expresa y simboliza su etnocultura asociada sino que forma parte y es una parcela de esa cultura. Una gran parte de la cultura se crea sólo a través de la lengua (ley, religión, canciones, cuentos, adivinanzas, saludos...). En este sentido, si bien la permanencia de una lengua no asegura la de su cultura, la lengua que se continúa testimonia y apoya el proceso de continuidad cultural.

En síntesis, la cultura material e ideacional tiene como precondition el lenguaje, que asegura la producción de la cultura y su continuidad mediante la transmisión de sus contenidos de una generación a otra.

Otras líneas de investigación, en particular la etnografía de la comunicación desarrollada por Hymes y Gumperz, han destacado las íntimas relaciones que existen entre los usos situados de una lengua y la cultura en una comunidad determinada. Estos modelos rescatan los aspectos específicos en lo relativo a las normas de uso del habla que pueden caracterizar a una comunidad, de modo que el compartir una lengua no significa necesariamente compartir una misma *competencia comunicativa* esto es, aquel conocimiento, específico de cada comunidad, que indica cuándo se debe hablar y cuándo callar, de qué se puede hablar dados determinados interlocutores, escenario, etc.; de qué modo hay que hablar, cuánto se debe hablar, qué otras conductas sociales exige el uso del habla, cómo el habla apoya la construcción de determinados roles en determinadas comunidades, etc. En este punto, la lengua ya no se asocia a una cultura sino que se trata de modos de uso de la len-

gua que se asocian a comunidades.

Actualmente son numerosas las líneas de estudios sobre el uso lingüístico, sea desde perspectivas sociológicas, sea desde perspectivas cognitivas. Las primeras, se interesan en qué se hace –socialmente– cuando se habla, o sea, cómo se establecen, se construyen y se modifican las relaciones entre los interlocutores mediante el uso de la palabra. Las segundas, están interesadas en conocer los procesos mentales y las inferencias que realizamos cuando hablamos o cuando interpretamos enunciados. En este punto, las perspectivas sociológicas llegan a intersectar las cognitivas.

2.3) Perspectiva psicológico/biológica (o intraorganismo)

Esta perspectiva tiene su origen también entre los años 1960 y 1970 y se relaciona, por un lado, con la teoría de la sintaxis generativa y por otro, con las investigaciones sobre inteligencia artificial y sobre las primeras computadoras, alianza que “condujo a la creación de lo que entendemos hoy como concepción representacional/computacional de la mente, en la que se tiende a ver el cerebro como el sustrato físico de un ordenador y la mente como su programa” (Rodríguez Consegua 2004).

Incluso con anterioridad a las fechas se pueden mencionar ciertos estudios claves para el desarrollo de esta perspectiva, tales como los planteos interaccionistas de Piaget que sirvieron como base para los desarrollos psicobiológicos posteriores. Para Piaget el lenguaje humano forma parte de la inteligencia, la cual tiene por función resolver los problemas que se suscitan con el medio. El aprendizaje del lenguaje, en este marco, tiene un objetivo: restablecer el equilibrio vital (temperatura, alimentación, etc.) propio del vientre materno antes del nacimiento. El lenguaje, así como otros aprendizajes, se orientan, entonces, a la recuperación de ese equilibrio.

Vigotsky y Luria, en tanto investigadores de los procesos mentales involucrados en el conocimiento, son también relevantes antecedentes, aunque no pueden ser ubicados en la corriente cognitiva, que se desarrollará tiempo después. El desarrollo del lenguaje para estos autores responde a un cambio en la especie que encuentra su explicación en el funcionamiento social, y más específicamente, en la división del

trabajo. Para los autores de la Escuela Soviética la adquisición del lenguaje forma parte del desarrollo cognitivo de los seres humanos.

La sintaxis generativa desde los sesenta, y a pesar de los diferentes modelos que ha propuesto hasta el presente, mantuvo siempre que su objeto de interés radica en aquellos principios subyacentes generales, comunes a todas lenguas humanas y que son universales por necesidad biológica. El lenguaje es una facultad específicamente humana que se encuentra en un órgano existente en el cerebro.

El objetivo es indagar en las propiedades de la mente/cerebro de la especie que dan lugar a un lenguaje con determinadas características. El centro de las preocupaciones radica, entonces, en las complejas relaciones entre lenguaje y mente/cerebro. Como plantea Chomsky, este estudio es de interés para la biología y para la psicología tanto como para el lingüista.

En esta perspectiva se concibe a la lingüística como el estudio orientado al *conocimiento del conocimiento* que un hablante tiene de su lengua; en otras palabras, la lengua interesa ya no como comportamiento social sino como conocimiento, competencia.

Las preguntas que dan lugar a esta perspectiva de análisis son, entre otras: ¿qué mecanismos cerebrales operan al hablar y entender una lengua?, ¿qué sabe un individuo sobre una lengua?, ¿cómo ha adquirido tal conocimiento?, ¿qué significa saber una lengua?

Esta concepción global del lenguaje y de la mente humana es compartida por un conjunto de ciencias, a las que se denomina *ciencias cognitivas*, que abarcan tanto la filosofía del lenguaje y de la mente como formas de la epistemología, la biología, la neurología, etc., abordajes que comparten una teoría computacional de la mente según la cual el pensamiento se compone de estructuras representacionales sometidas a procedimientos computacionales. La sistematicidad y la productividad infinita del lenguaje humano resultan explicadas por el hecho de que son esas características las que definen el pensamiento, regido por procesos sintácticos.

En oposición al conductismo dominante en psicología en la primera mitad del siglo XX en Norteamérica, el cognitivismo se plantea como el estudio de la mente, a la que se cree posible investigar. La mente deja de ser una caja negra no sometida a investigaciones de carácter científico.

En coherencia con la filosofía racionalista, y en oposición al empirismo, el cognitivismo, en su versión inicial y más

extrema asume que los procesos mentales no se generan en contacto con el exterior sino que son biológicos y se heredan (la mente es una estructura que estructura al ambiente pero el ambiente no actúa como estructurante de la mente). Esta concepción se denomina *innatismo*. Ello implica que la actividad mental no nace del exterior sino que ella misma es su propia generadora.

El mecanismo del lenguaje actúa según procesos generativos, en analogía con los ordenadores. Su mecanismo no es asociativo sino matemático. Chomsky definió a una lengua como un sistema finito de reglas que genera de modo automático las infinitas oraciones de una lengua. En esta línea de pensamiento se entiende que se considere que la actividad de la mente humana es básicamente racional, genera pensamiento y enunciados que dan cuenta de esos pensamientos.

En consecuencia, el cognitivismo rechaza la posición empirista con relación a la **adquisición del lenguaje**, de modo que una lengua no se aprende por contacto con el medio. Los cognitivistas, especialmente las primeras generaciones, son innatistas extremos, lo cual significa que no reconocen al lenguaje ninguna capacidad para producir algún tipo de modificación o estructuración de la experiencia o del conocimiento.

En síntesis, dada la pobreza y asistematicidad de los estímulos lingüísticos, el lenguaje no se aprende, se activa. Para aprender una lengua se necesita una facultad específica, con su mecanismo de adquisición asociado, que sólo está disponible en los humanos. Por lo mismo, se rechaza toda forma de relativismo, y muy en particular el relativismo lingüístico, según el cual el lenguaje natural tiene funciones constitutivas del pensamiento. Finalmente, como la comunicación no es, ni puede ser la fuente del lenguaje, el cognitivismo tiende a rechazar toda explicación del origen y la evolución del lenguaje como algo basado en las relaciones sociales, entendidas como motor de aquella evolución, en este punto Chomsky se ha distanciado de algunos de sus seguidores, que conceden importancia variable a la comunicación y a la selección natural en este campo.

En esta línea chomskiana, Pinker (1994) ha realizado fuertes críticas a las teorías del relativismo lingüístico insistiendo en que el lenguaje no puede tener una función constitutiva sino sólo expresiva del pensamiento.

Sin embargo, y a pesar de la oposición de Pinker, Chomsky y otros a la concepción según la cual las investigaciones con Bonobús de Savage-Rumbaugh y su equipo (Savage-Rumbaugh et al. 1998) no aportan datos relevantes sobre la

hipótesis de algo así como un “lenguaje” en los primates, algunos investigadores entienden que en los últimos años los logros de Savage-Rumbaugh han ido mucho más allá, hasta demostrar, entre otras muchas cosas, la clara existencia de una sintaxis (o “dependencia de la estructura”), aunque sea rudimentaria, en los lenguajes utilizados por sus bonobos.

De todos modos, aunque la lingüística entró al ámbito de las ciencias cognitivas de la mano de la gramática generativa chomskiana, la que realizó y realiza importantes aportes a las ciencias de la mente, rápidamente el campo del cognitivismo fue tomando problemas lingüísticos específicos, desarrollando campos específicos de interés sobre el lenguaje que exceden con mucho la teoría generativa. La pragmática cognitiva, y en particular la teoría de la relevancia, forman parte de este universo de intereses. La semántica también ha desarrollado una línea cognitiva compleja, así como lo ha hecho la teoría del texto, del discurso o la fonética, e incluso, hay desarrollos de sociolingüística cognitiva. Esto es, puede decirse que se asiste actualmente a cierta dominancia de las tendencias cognitivistas en el ámbito de los estudios del lenguaje en los que el interés no radica en el uso social de una lengua o su estructura sino en los conocimientos y las operaciones mentales del sujeto cuando habla o aprende una lengua.

Estos desarrollos tienen por objeto explicar la naturaleza del lenguaje, formalizar los principios universales sobre los que se construyen y se interpretan las oraciones de las lenguas y explicar sus condiciones de uso.

Como hemos adelantado, por lo general, los cultores de esta línea son innatistas, esto es, entienden que existe una capacidad humana, biológicamente determinada, de alta especificidad, que explica la identidad de las estructuras de las lenguas humanas. Sin embargo, y sin negar el innatismo, muchas teorías lingüísticas cognitivas actuales se interesan por conocer las especificidades de las lenguas en cuanto parten de una relación estrecha entre lenguaje y pensamiento y creen que diferentes modelos de construcción lingüística inciden de diferente manera sobre nuestras posibilidades de conceptualización.

En esta línea se encuentra la *nueva lingüística cognitiva y constructorista* (Langacker 1987 y 1991, Goldberg 1995), que se presenta como una alternativa en la que se otorga un importante papel a la semántica, la pragmática, la motivación y a la metáfora (contrariamente con el énfasis en la sintaxis del generativismo). Estos ámbitos, en particular, los significados figurados y las acciones lingüísticas situadas son considerados de fundamental importancia para la comprensión tan-

to de la estructura del lenguaje como de su relación con el pensamiento y la realidad (Lakoff/Johnson 1999).

Otra línea digna de mención la constituyen los trabajos de Karmiloff-Smith (1999, 2001) sobre la adquisición del lenguaje en los niños que demostraron que el niño no nace con "conocimiento" de la gramática, sino que éste emerge con la experiencia, la cual podría también crear "módulos" especializados.

Los trabajos mencionados, a los que podríamos añadir otros (Bates/Goodman 2001, Bates 2003, Tomasello 1999, 2003a, 2003b; Elman et al. 1996) plantean en general que la idea de la existencia de una Gramática Universal no explica realmente la evidencia empírica disponible, proponiendo como alternativa una visión empirista, emergentista y gradualista, del desarrollo del lenguaje. En conjunto, el conexionismo aporta también una concepción nueva de lo innato, que habría que distinguir cuidadosamente de lo genético.

Como puede observarse, si a la perspectiva socioantropológica le interesan los aspectos del lenguaje humano que varían y explica esta variación en términos de funciones sociales y culturales, a la perspectiva cognitiva le interesa no la variación sino la unidad del lenguaje humano: más preocupada por los aspectos que varían de una lengua a otra, lo está por lo que es común a todas ellas. En este punto, los cognitivistas son más o menos innatistas, más o menos empiristas.

La primera perspectiva estudia el lenguaje como conducta social y la segunda, como conocimiento.

SEGUNDA PARTE

NOTAS TEÓRICAS SOBRE FONOLOGÍA Y FONÉTICA

La Fonética y la Fonología son dos disciplinas de la Lingüística que se encargan de estudiar el significante de la lengua aunque desde perspectivas diferentes.

De la lectura sobre el material bibliográfico que la cátedra recomendó consultar, sabemos que ambas difieren tanto en el objeto específico de estudio cuanto en los métodos y aplicación.

1) LA FONOLOGÍA

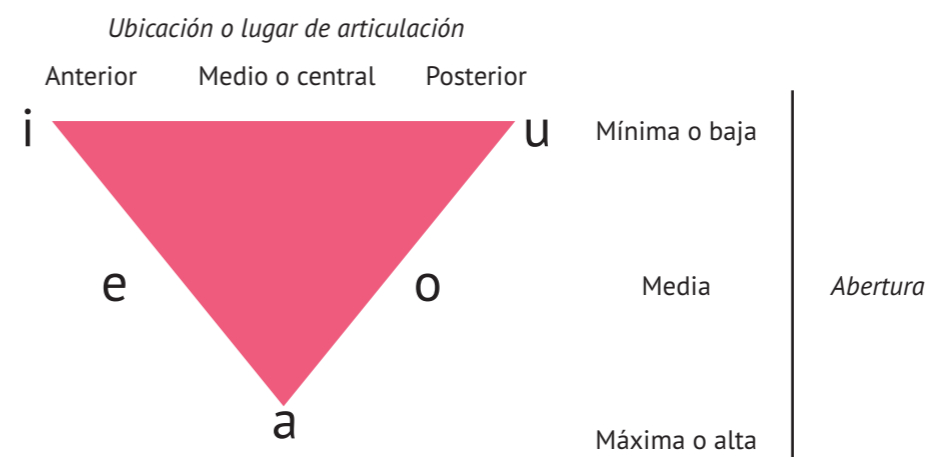
La Fonología estudia los significantes en la lengua. Esta disciplina se interesa por indagar las unidades que componen el conjunto de modelos abstractos de sonidos del lenguaje; en otras palabras, estudia los elementos fónicos desde el punto de vista de su función en el sistema de comunicación lingüística.

En términos de Saussure, la Fonología intentaría reconocer las propiedades de las "huellas psíquicas" que deja el sonido material en la mente de los hablantes. Un análisis fonológico da cuenta de los "patrones" de sonidos y, en este sentido, constituye un estudio que presta atención a la función distintiva de los fonemas, es decir, observa si a un cambio de elemento corresponde un cambio en la significación. Los métodos de los que se sirve esta disciplina son estrictamente lin-

güísticos: la conmutación, por ejemplo, consiste en esta operación de cambiar un fonema por otro y determinar si se produjo una alteración en el significado.

La unidad de estudio de la Fonología es el fonema que se define como un haz de rasgos distintivos. Estos rasgos, también llamados "merismas" (Benveniste 1979) son criterios fijos que sirven para la clasificación de vocales o consonantes. En relación con esto, debemos precisar que los dos grandes conjuntos en los que se agrupan los fonemas de una lengua son las vocales y consonantes. Los fonemas vocálicos son emisiones que no tienen ningún obstáculo en su recorrido por el aparato fonador y son susceptibles de ser analizadas según la abertura (altas, medias, bajas) y la ubicación o lugar de articulación (anteriores o palatales, centrales, posteriores o velares):

Cuadro de fonemas vocálicos (Triángulo de Hellwag):



Por otra parte, los fonemas consonánticos son aquellas emisiones de sonidos cuya realización depende de los obstáculos con los que se encuentre el aire en el recorrido por el aparato fonador. Los criterios a considerar para la clasificación de las consonantes son: punto de articulación, modo de articulación, acción de las cuerdas vocales y acción del velo del paladar tal como se ilustra en el siguiente cuadro:

PUNTO DE ARTICULACIÓN	BILABIALES		LABIO DENTALES		INTER DENTALES		DENTALES		ALVEOLARES		PALATARES		VELARES		ACCIÓN DEL VELO DEL PALADAR	
	SORDOS	SONOROS	SORDOS	SONOROS	SORDOS	SONOROS	SORDOS	SONOROS	SORDOS	SONOROS	SORDOS	SONOROS	SORDOS	SONOROS		
MODO DE ARTICULACIÓN	OCCLUSIVOS	p	b			t	d							k	g	Orales
	AFRICADOS													ç		
	FRICATIVOS					0				s		y	x			
	LATERALES										l		l			
	VIBRANTES										r		r			
			m										n	ñ	Nasales	

En español, hay que tener en cuenta que las consonantes, en los grupos silábicos, necesitan de una vocal para poder ser pronunciadas. La vocal, de alguna manera, es la que asegura, por su apertura, la realización de la sílaba; de allí su consideración como "núcleo silábico".

1. 1 Criterios para la transcripción fonológica

Puesto que transcripción fonológica intenta dar cuenta del subsistema vocálico-consonántico en términos de su capacidad distintiva y discreta, hay que tener en cuenta que:

- se escribe en imprenta minúscula y entre barras /.../
- no se tienen en cuenta pausas ni tildes (excepto si tienen carácter distintivo)
- no se consideran ni alófonos ni diptongos

- los archifonemas se escriben en imprenta mayúscula

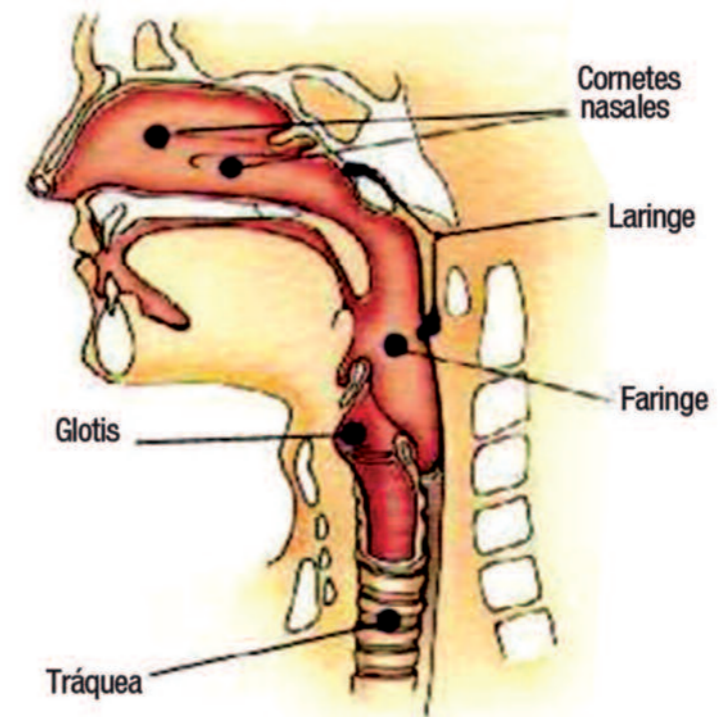
Ejemplo:

Aquellos alumnos que tengan más de dos faltas deberán pagar una multa a la brevedad.
 /akeyos aluMnos ke teNGaN más de dos faltas deberaN pagaR una multa a la bRebedaD/

2) LA FONÉTICA

La Fonética tiene como objeto el estudio del significante en el habla; se ocupa de dar cuenta lo más fielmente posible del modo en que los hablantes realizan los sonidos en una cadena hablada. Es la disciplina encargada de estudiar los elementos fónicos de una lengua desde el punto de vista de su producción, su constitución acústica y su percepción. De allí que no se interesa por el carácter distintivo de las unidades sino que más bien se centra en reconocer las variantes de los fonemas denominadas alófonos. Éstos son variaciones de las unidades abstractas, que dependen del contexto (variante contextual o combinatoria) o de las modalidades de realización de los hablantes (variantes libres o facultativas) que se clasifican en: regionales (dialectales), sociales (sociolectales) o individuales (idiolectales); ejemplos:
 a) La "a" de casa es oral pero se nasaliza en contacto con dos nasales: [mââmâ]; es un alófono
 b) La lateral palatal (grafema <ll>) se articula como fricativa en amplias regiones del español americano: [kále] / [káye]; se trata de una variante geolectal o dialectal;
 c) La /s/ final de sílaba se pierde en grupos sociales de baja instrucción educativa: [lo árbole];

d) La /r/ vibrante múltiple alveolar suele adoptar, en algunos hablantes, una articulación gutural. Puesto que no se interesa por determinar el carácter distintivo de estos elementos mínimos, la Fonética centra su atención en observar las particularidades que adquieren los sonidos según el entono fónico inmediato. Los métodos que utiliza son los de las ciencias naturales entre las cuales se pueden nombrar la matemática, la física o la biología. El estudio de los sonidos del habla puede hacerse en varias etapas según el proceso comunicativo. En este sentido, es pertinente mencionar que existen sub-ramas de la Fonética que se interesan por explicar los distintos momentos del proceso acústico-articulatorio; así, reconocemos la fonética acústica, fonética articuladora y fonética perceptiva, entre otras. La "fonética articuladora", por ejemplo, estudia los sonidos desde el punto de vista de su producción. Es una rama de la Fonética que utiliza métodos de la fisiología y la anatomía para proponer descripciones sobre los movimientos que realiza el aparato fonador cuando produce sonido articulado. En el dibujo que sigue se pueden observar algunos órganos de la cavidad supraglótica que intervienen en este proceso:



2.1) Criterios para la transcripción fonética

Para realizar una transcripción fonética se deben tener en cuenta los siguientes criterios habida cuenta de que se intenta obtener una representación lo más fiel posible de una cadena hablada en lengua natural:

- se escribe en imprenta minúscula y entre corchetes [...]
- se asientan todas las marcas diacríticas (tildes y pausas)
- se consideran los alófonos y diptongos

Ejemplo:

- Aquellos alumnos que tengan más de dos faltas deberán pagar una multa a la brevedad.
- [akéyos alúmnos ke téngan más de dos fáłtaş đeđerán págar úna mułta: la ʔreβeđað]

CUADRO DE FONEMAS DEL ESPAÑOL

Consonantes

PUNTO	BILABIAL		LABIO DENTAL		DENTAL		INTER DENTAL		ALVEOLAR		PALATAL		VELAR	
	Sor	Son	Sor	Son	Sor	Son	Sor	Son	Sor	Son	Sor	Son	Sor	Son
Oclusiva	p	b			t	d							k	g
Fricativa		β	f					s					y	X
Africada													č	ʝ
Nasal		m											ɲ	ŋ
Lateral													l	ɭ - l,
Vibrante simple													r	
Vibrante múltiple													ʀ	

Vocales

Punto de articulación	Anteriores o palatales	Central	Posteriores o velares
Altas o de abertura mínima	i		u
Medias o de abertura media	e		o
Baja o de abertura máxima		a	

CUADRO DE SONIDOS DEL ESPAÑOL

Consonantes

PUNTO	BILABIAL		LABIO - DENTAL		DENTAL		INTER - DENTAL		ALVEOLAR		PALATAL		VELAR	
	Sor	Son	Sor	Son	Sor	Son	Sor	Son	Sor	Son	Sor	Son	Sor	Son
Oclusiva	p	b			t	d							k	g
Fricativa		β	f					s					y	X
Africada													č	ʝ
Nasal		m											ɲ	ŋ
Lateral													l	ɭ - l,
Vibrante simple													r	
Vibrante múltiple													ʀ	

Vocales

Punto de articulación	Anteriores o palatales	Central	Posteriores o velares
Modo			
Semiconsonantes	j		w
Semivocales	ɨ		ɥ
Altas o de abertura mínima	i		u
Medias o de abertura media	e		o
Baja o de abertura máxima		a	

Consideraciones sobre el español Americano: seseo y yeísmo

a) Seseo

El seseo es un fenómeno que se produce en el plano del significante e implica un proceso de reajuste de las unidades fonológicas durante el tránsito del español medieval al español moderno. Durante este periodo, el subsistema consonántico sufrió cambios que afectaron notablemente al grupo de las sibilantes. Para establecer una cronología de los cambios conviene hablar de reajustes tempranos (los operados en el español medieval, siglos XII y XIII) y tardíos (propios del español moderno, siglo XIV en adelante).

Respecto del grupo consonántico en cuestión, cabe decir que el subsistema medieval estaba formado por dos parejas de sonidos –una fricativa y la otra africada– que se oponían por el rasgo de sonoridad-sordez:

Par 1:

/z/ africada sonora predorsodental cuya grafía era <z> <ç> ante cualquiera de las vocales, se pronunciaba dz y procedía de los contextos ce, ci, t + yod; y consonante + d + yod; (ej. vezino, coraçon);

/ʒ/ africada sorda predorsodental que se escribía <c> ante e/i y <ç> ante a/o/u se pronunciaba ts y procedía de los contextos k + yo; y d + yod intervocálica; (ej. hacer).

Par 2:

/ʒ/ fricativa sonora ápicopalveolar que se escribía <-s> en posición intervocálica; que procedía de los contextos s o sn; se pronunciaba [s] sonora (ej. oso, misa);

/s/ fricativa sorda ápicopalveolar que en posición final o inicial se transcribía <-s> o <s> y en posición intervocálica <-ss> cuyos contextos de procedencia son rs, ps y ss; se pronunciaba [sh] (ej. osso).

El rendimiento opositivo que existía entre estos pares era escasísimo pues se generaban confusiones; entre los principales desórdenes se destaca que las africadas tenían una articulación floja lo cual derivaba en un relajamiento del momento oclusivo; esto ocasionaba confusiones con otros sonidos.

Puesto que la tendencia general de los hablantes es despejar aquellas zonas en las que se realizan articulaciones

dudosas, se produjo un ablandamiento de la articulación entre algunas africadas y se perdió el momento oclusivo a lo que le siguió la pérdida del rasgo de sonoridad. Este fenómeno se completó gracias a la influencia que ejerció en la Corte de Toledo a fines del siglo XVI la aparición de una norma innovadora procedente de Castilla la Vieja que tenía un sistema carente de sibilantes sonoras. De esta manera, los hablantes pudieron reorganizar el sistema integrando mejor sus miembros, aclarando zonas enmarañadas y aprovechando otras posibilidades articulatorias.

Es necesario recordar que el seseo es un fenómeno que se da en el sur de España cuya impronta heredaron los conquistadores sureños que llegaron a América. Para explicar la presencia del seseo en América, hay que destacar que se trató de un proceso cuyas particularidades no se resolvieron de modo homogéneo sino que se han ido estabilizando por etapas y períodos de manera regional a lo largo del siglo XVII tanto en España cuanto en América.

La explicación más generalizada y por tanto aceptada (M. Alvar 1978, Lapesa 1957 y Cock en Carrillo 1988) consiste en aceptar que el seseo es una variedad de una misma articulación fundamental -CECEO- que se originó cuando las sibilantes abandonaron primeramente su momento oclusivo, luego su sonoridad para, finalmente, convertir su articulación en predorsodental fricativa que podía tener dos sustitutos o matices según el timbre:

siseante: si en la articulación predomina el estrechamiento del predorso de la lengua contra los alvéolos el resultado es ese [s];

ciceante: si en la articulación predomina el estrechamiento en la cara interna de los incisivos superiores el resultado es ce [θ].

En este proceso de acomodamiento del sistema de las sibilantes no se puede obviar la incidencia que tuvo el factor social y la direccionalidad del cambio que impuso la realidad de las actitudes sociolingüísticas. Según lo anterior, se deduce que el seseo no sólo no es autóctono americano sino que el Nuevo Mundo asiste a un proceso nivelador resultado de un aporte andaluz y uno no andaluz (hablantes de otras regiones de España y hablantes del americanos).

En Argentina, este fenómeno está ampliamente extendido y fue estudiado por importantes investigadores; en particular, la Lic. Toniolo ha logrado demostrar no sólo que se trata de un fenómeno generalizado en Córdoba sino que además

tiene sus variantes regionales con lo cual, una vez más, se puede afirmar que la variabilidad social y regional son factores que inciden en la direccionalidad y actualidad del cambio.

b) Yeísmo

Para explicar el yeísmo, conviene aludir al sistema latino de consonantes líquidas /l/ y /ʎ/ y a la consonante /y/ de procedencia tardía. Dentro de este grupo, nos quedamos con la líquida lateral palatal /ʎ/ o /ʎ/ cuya representación gráfica es <ll> pues está comprometida en el fenómeno. Esta consonante nace de la simplificación de las articulaciones geminadas intervocálicas (valle, pollo). De esto resulta que la /ʎ/ retrasó su articulación de alveolar a palatal para convertirse en la actual lateral palatal /ʎ/.

En cuanto a la segunda grafía que nos interesa <y> podemos decir que está perfectamente establecida como grafía desde el siglo I DC. Como fonema procede de la semivocal latina /i/ que, por una parte, tenía una pronunciación muy cercana a nuestra actual /y/ si estaba en posición inicial de palabra o de sílaba precedida de consonante pero que, por otra parte, se pronunciaba como semivocal geminada si estaba entre vocales (el primer elemento de la geminada formaba un diptongo decreciente con la vocal anterior y el segundo se consonantizaba – Ariza, 1995:31). Según el mismo autor, podemos contar con testimonios fechados a fines del siglo I DC que dan cuenta de la evolución de la vocal no geminada hacia un sonido fricativo más o menos fuerte -/y/- plenamente distinto de /i/. Es a partir de este corte sincrónico desde donde se puede rastrear la historia del sonido que corresponde a la grafía <y> hasta que se convirtió en fonema tal y como ha ido apareciendo a lo largo de la historia del español. Este último sonido fue afectado en la Alta Edad Media por el fenómeno de la yod que se dio en la primera formación de los romances, el cual tuvo gran influencia en términos de que contribuyó a plasmar la fisonomía del subsistema consonántico moderno en sus articulaciones palatales.

Ahora bien, es importante destacar que según estudios sobre el español de América, el fenómeno de neutralización de /y/-/ʎ/ a favor del primero –yeísmo– es un rasgo típico de los hablantes americanos que surgió muy tímidamente en Andalucía pero que hacia finales del siglo XVII ya se había generalizado. Según G. Guitarte (1955) el fonema /y/ como fenómeno del español moderno siguió una evolución particular hasta neutralizar por completo la oposición /y/-/ʎ/ en los años posteriores a la revolución fonológica que abarcó aproximadamente el período comprendido entre los años 1560-1630. Durante este periodo, las palatales constituyeron una tríada imperfecta pues quedó constituida por /y/, /ç/ y /s/ cuyas oposiciones no

se repiten en ninguna otra parte del sistema (oposición aislada). Guitarte observa además que, a comienzos del novecientos, en algunas regiones americanas y especialmente en la región del Río de La Plata, el fonema /y/ que ejercía presión sobre /ʎ/ y sólo se le oponía por la marca de lateralidad empuja a adquirir otros matices diferenciadores para eliminar el escaso rendimiento funcional de los rasgos que las diferenciaban. Es en función de lograr la armonía del sistema como aparece el rasgo del rehilamiento que se manifiesta como un zumbido enérgico en las pronunciaciones, hecho que llama la atención por lo insólito e inhabitual al sistema. Puesto que ésta es una articulación enérgica que aparece demasiado aislada en el sistema como para imponerse definitivamente se va operando paulatinamente un proceso de ensordecimiento.

TERCERA PARTE

CONSIDERACIONES
TEÓRICAS SOBRE
OPOSICIONES
FONOLÓGICAS

Los fonemas de una lengua forman un sistema fonológico, en el que el valor de cada elemento se define por la relación de oposición que guarda con el resto. Un sistema fonológico, por tanto, es un conjunto ordenado de oposiciones fonológicas.

Una oposición fonológica es la diferencia existente entre dos o más unidades distintivas. Por ejemplo, la oposición /k/-/g/ permite distinguir pares de palabras (casa-gasa, pegar-pegar, etc.). La oposición fonológica es, pues, una oposición paradigmática. Para descubrirla y discriminar los elementos que se oponen, es decir los fonemas, se aplica la prueba de conmutación: cambiar un elemento expresivo por otro y comprobar si hubo alteraciones de significado.

En conclusión, toda unidad fonológica o fonema puede definirse por su oposición con otros con los cuales se relaciona paradigmáticamente y, en segundo lugar, por sus propiedades sintagmáticas o combinatorias.

Clasificación según los siguientes criterios:

- teniendo en cuenta la base de comparación: oposiciones bilaterales y multilaterales.
- teniendo en cuenta los rasgos que distinguen la oposición respecto de otra: oposiciones proporcionales y aisladas.
- teniendo en cuenta la naturaleza de los rasgos que distinguen a sus miembros: oposiciones privativas, graduales y equipolentes.
- teniendo en cuenta la persistencia de su función distintiva: oposiciones constantes y neutralizables.

Hay que destacar que un par de fonemas puede entablar distintas oposiciones, según sea el criterio considerado.

Oposiciones bilaterales

Cuando lo que tienen en común los miembros de la oposición es exclusivo, es decir no aparece en otros miembros del sistema.

Ejemplos: /p/ / /f/: poca/foca; apta/afta

base: orales, labiales, sordas (se oponen por el rasgo oclusivo/fricativo)

/b/ / /m/: vano/mano; cava/cama

base: bilabiales, sonoras (se oponen por el rasgo oralidad/nasalidad)

Oposiciones multilaterales

La base de comparación no es exclusiva de los dos miembros de la oposición.

base: nasales, sonoras (el rasgo diferente es bilabial/alveolar). Esta base aparece en /m/ / /n/: mana/nana; lama/ lana.

base: nasales, sonoras (el rasgo diferente es bilabial/alveolar). Esta base aparece en /m/ / /n/: mana/nana; lama/ lana.

/n/ / / ñ/: cana/caña.

/t/ / /p/: mata/mapa

base: sordas, orales (se oponen por el rasgo dental/bilabial). Esta base se repite en /k/ / /p/: cara/para y en /k/ / /t/: cara/tara.

Oposiciones proporcionales

La relación de oposición entre sus miembros se repite en otra u otras oposiciones.

Ejemplos: la no sonoridad de /p/ y la sonoridad de /b/: pala/bala; cubo/cupo se repite

- en /t/ / /d/ (lo común es la oralidad y la dentalidad): tilo/dilo

- en /k/ / /g/ (lo común es la oralidad y la velaridad): cata/gata

- en /b/ / /f/ (lo común es la oralidad y la labialidad): vino/fino

La oralidad de /b/ y la nasalidad de /m/: vano/mano; cava/mama se verifica también en /s/ / /m/: sano/mano; aza/ama

La oposición entre /b/ /m/, desde otro punto de vista, es bilateral.

Oposiciones aisladas

La relación entre sus miembros no se repite en ninguna otra oposición. Ejemplo: /r/ / /í/: pero/perro.

Oposiciones privativas

Uno de los miembros de la posición está caracterizado por la presencia de un rasgo distintivo y el otro por la ausencia del mismo rasgo distintivo. Ejemplos: las oposiciones de sonora /b/ y sorda /p/ (vino/pino). También: /t/ / /d/ (cala/gala) y /k/ / /g/ (canas/ganas), en las que los primeros miembros son sordos o no sonoros; y los segundos, sonoros.

Oposiciones graduales

Los términos se caracterizan por poseer ambos en forma positiva una misma característica en distinto grado. Ejemplos: abertura media/ abertura mínima: en /e/ / /i/ (mes/mis) y /o/ / /u/ (los/luz).

Oposiciones equipolentes

Los miembros presentan rasgos distintivos opuestos que no pueden considerarse ni como afirmación ni como negación, ni como grados diferentes de la misma cualidad.

Ejemplos: /p/ / /t/ (bilabialidad/dentalidad): capo/cato; para/tara.

/p/ / /k/ (bilabialidad/velaridad): poco/coco; pipa/pica.

Desde otro punto de vista, ambas oposiciones son multilaterales.

/i/ / /u/ y /e/ / /o/ (anterioridad/posterioridad): pis/pus/ y pelo/polo

Oposiciones constantes

La oposición se mantiene en cualquier posición, no se neutraliza.

Ejemplos: /f/ / /s/ (labialidad/alveolaridad): fino/sino y también afta/asta

/s/ / /x/ (alveolaridad/velaridad): casa/caja y también vos/boj

Oposiciones neutralizables

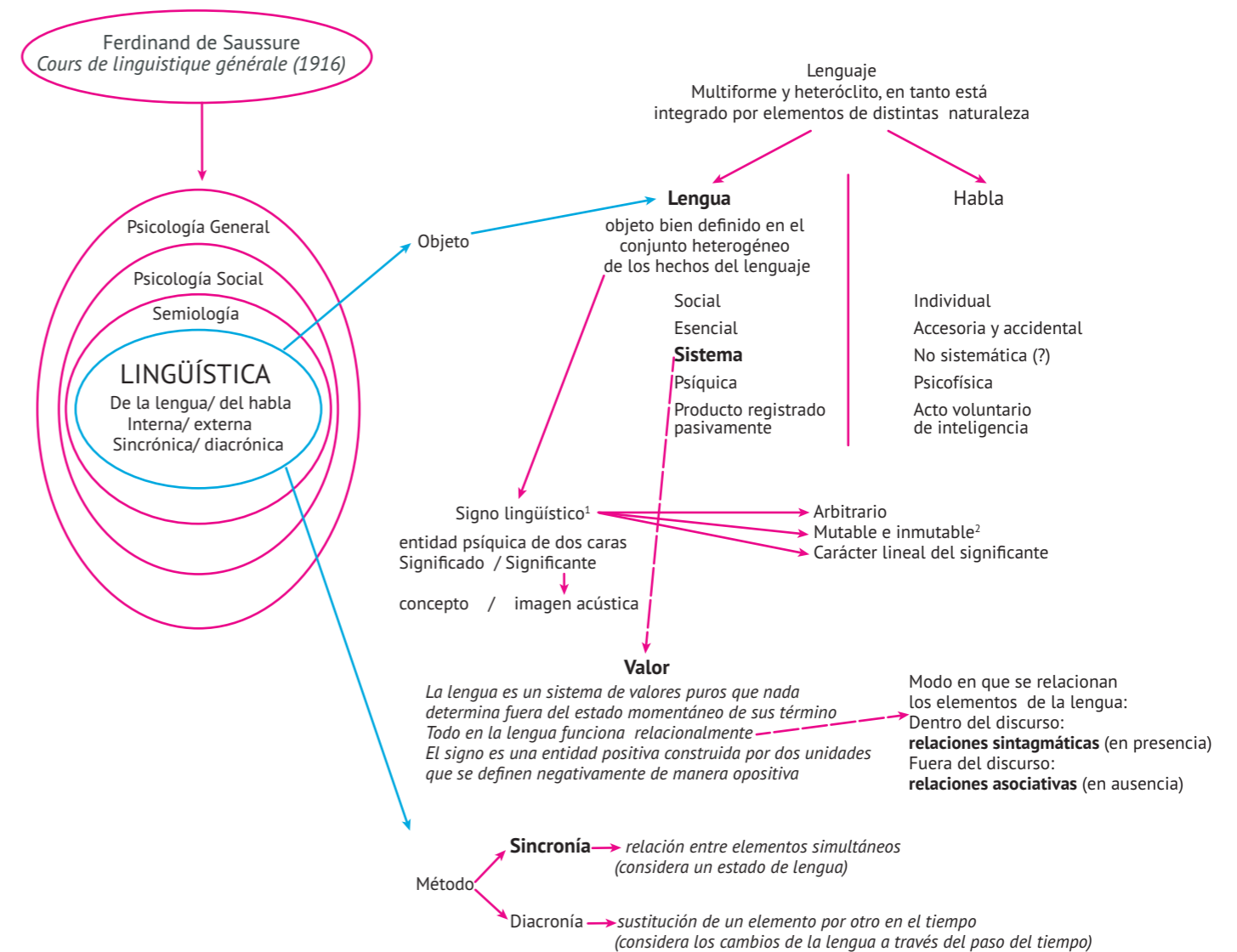
Sus términos sólo forman oposición en determinada posición. Ejemplo: la oposición /p/ / /b/ (sordez/sonoridad) que permite distinguir significados (perro de berro y pata de bata) se neutraliza al final de sílaba. Los rasgos que oponían a /b/ y a /p/, en posición posterior al centro de sílaba pierden función distintiva y son simples variantes combinatorias. El resultado de una neutralización es un archifonema, que reúne el o los rasgos comunes a los fonemas de la oposición que persisten tras la neutralización de ésta. Así el archifonema B es el producto de la neutralización de /p/ y /b/ y tiene el rasgo de bilabialidad.

La Escuela de los lingüistas de Praga (primeras décadas del siglo XX), que postulaban la homología entre la organización del plano del significante y la del significado, han pretendido extender el tema de las oposiciones a la descripción de los significados de las palabras según el sistema.

CUARTA PARTE

PRÁCTICA Y EJERCITACIÓN

1. ESQUEMA de SAUSSURE



1. Con el concepto de Signo Lingüístico, Saussure, da cuenta de que las lenguas no son nomenclaturas: lista de términos que corresponden a otras tantas cosas.
 2. Considérese la diferencia entre el concepto de **arbitrariedad** como la característica inmotivada de la relación entre significado y significante y la **convencionalidad** de la lengua que supone que su naturaleza está dada por su un contrato social

Notas: las definiciones en itálica son de: Saussure, F: Curso de Lingüística General. Editorial Lozada. Buenos Aires 1945.

2. SOBRE SAUSSURE

- 1) ¿Por qué piensa que la noción de valor está relacionada con las relaciones sintagmáticas y paradigmáticas?
- 2) Explique por qué la distinción lengua_ habla responde al Objeto de estudio y el aspecto sincrónico-diacrónico al Método.
- 3) ¿Cuáles cree que son los conceptos que se tuvieron en cuenta para pensar que el habla es, en algún punto, “no sistémica”?
- 4) ¿Cuál sería la relación marcada entre signo lingüístico y Lengua?

3. EJERCICIOS GENERALES PARA LA UNIDAD 2



1) Infiera cuál es el significante y cuál es el significado de los siguientes signos que integran este pequeño sistema del semáforo. La secuencia de colores es rojo, verde y amarillo. Recuerde que tienen carácter simbólico, siguiendo la conceptualización saussureana:

3) A partir de la palabra ‘mata’ establezca otros signos conmutando alguno de sus fonemas por otro. ¿Qué conclusión puede sacar respecto al valor desde el punto de vista material?

4) Considere los siguientes encadenamientos de signos:

documento falso- documento oficial- documento de identidad- documento ilegible

- a) ¿Todas estas sucesiones permiten pensar en una elección opositiva, del tipo ‘documento falso’ es un ‘documento no verdadero’? Sí o No. ¿Por qué?
- b) Deduzca el valor que adquiere la palabra documento en cada caso, teniendo en cuenta la relación con el signo vecino y con otros sustantivos que podrían haber ocupado ese lugar en la cadena hablada, por ejemplo en lugar de ‘documento falso’ ‘mensaje falso’.

5) Los siguientes signos son en sí mismos sintagmas porque al interior de las palabras sus componentes se combinan entre sí y, al mismo tiempo, se asientan en dos paradigmas distintos: el prefijo se integra al paradigma de lexemas que permiten construir nuevos significados y las bases o raíces corresponden al paradigma léxico de verbos en infinitivo:

retocar- reinventar- reutilizar- reescribir- rellenar- rebuscar-rematar

Ahora bien, la significación más generalizada del prefijo ‘re’ es reiteración, sin embargo en ciertas combinaciones el prefijo adquiere un valor intensivo. Determine en qué palabras de la lista anterior el prefijo ‘re’ tiene un valor intensivo.

6) Establezca el paradigma morfológico de las terminaciones de sustantivo común que sean funcionales para armar familias de palabras derivadas a partir de la raíz ‘papel’. ¿Qué significados tiene estos sufijos?

7) ¿Cuál es el valor del adjetivo ‘blanca’ en el siguiente fragmento? Tenga en cuenta asociaciones paradigmáticas latentes y relaciones sintagmáticas con otras palabras afines desde el punto de vista semántico:

La noche se cerró sobre la inocente criatura. Su blanca figura fue atacada por un tenebroso hombre que la mancilló.

8) La significación del adjetivo joven es: de poca edad, que tiene juventud. ¿Cuál es el valor del adjetivo ‘joven’ en “hombre joven” y “vino joven”? Debe considerar a qué se opone el adjetivo en cada caso.

9) Fundamente las decisiones que toma Saussure para llegar a construir un objeto propio para la ciencia lingüística.

10) Investigue las definiciones que Saussure da de la lengua en el Curso de Lingüística General, algunas referidas al aspecto sistemático, otras, al aspecto social. Agrupe unas y otras. Comente.

11) Compare el concepto de arbitrariedad del signo en Saussure y en Benveniste.

12) Saussure dice que la Lingüística será parte de la Semiología. Investigue por qué Barthes dice, años después, que la relación es inversa.

13) Explique, según Benveniste, en qué consisten los niveles de análisis lingüístico y cuál es la importancia de las operaciones de segmentación y sustitución. Incorpore las nociones de paradigma y sintagma en el desarrollo.

14) Sobre **Lyons**

14-1 ¿Qué quieren decir los diferentes autores cuando afirman que la lingüística es “una disciplina no prescriptiva”?

- a) Que es una disciplina que admite relaciones con diferentes áreas de las Ciencias Sociales.
- b) Que su tarea es describir los fenómenos lingüísticos.
- c) Que su tarea es describir y explicar los fenómenos lingüísticos.
- d) Que su tarea consiste en estudiar los fenómenos lingüísticos y no emitir juicios sobre éstos.

14.2 ¿Por qué se dice que la Lingüística es una disciplina científica que estudia el lenguaje humano?

- a) Porque su objeto de estudio es heteróclito.
- b) Porque es una práctica de investigación que se lleva a cabo mediante la observación rigurosa de determinados fenómenos que se pretende verificar.
- c) Porque tiene un metalenguaje preciso.
- d) Porque tiene un método para estudiar el lenguaje.

14.3 Las ramas de la Lingüística son para Lyons:

- a) Direcciones de los estudios lingüísticos que implican una perspectiva determinada para estudiar las lenguas.
- b) Direcciones de estudio dentro de la Lingüística General.
- c) Las interdisciplinas lingüísticas.
- d) Tendencias teóricas dentro de los estudios del lenguaje.

15) Sobre Martinet

15-1 Hay innumerables objetos cuyos nombres comienzan por ‘auto’, ‘macro’, ‘tele’, ‘mini’ y ‘super’. Estos monemas son prefijos que ayudan a conformar palabras nuevas.

- a) Piense en nombres conformados por estos prefijos.
- b) Estos monemas, ¿corresponden al léxico o a la gramática del español?
- c) Las palabras que se forman con ellos, ¿son derivadas o compuestas?

15-2 Hay monemas como ‘cito/a’, ‘on/ona’, ‘ito/a’ que son sufijos que otorgan un matiz semántico subjetivo y/o de tamaño a las palabras que ayudan a conformar.

- a) Piense en alguna de ellas.
- b) Estos monemas, ¿corresponden al léxico o a la gramática del español?

15-3 Existe un grupo de sufijos que, además de permitir palabras nuevas, cambian el valor gramatical de la raíz. Ej: baj-

ada (con 'ada' se obtiene un sustantivo a partir del verbo 'bajar'); varón-il (con 'il' se forma un adjetivo a partir del sustantivo).

- Piense en tres palabras con semejante conformación y analícelas según el ejemplo.
- Estos monemas, ¿corresponden al léxico o a la gramática del español?

15-4 a-) Agregue monemas sufijos al monema raíz para conformar familias de palabras. Ej: **cant** (raíz)-**ar**; **cant** (raíz)-**ante**;

canc (raíz: cambio de /t/ por /s/)- **ión**; **cant** (raíz)-**ata**; **cant** (raíz)-**or/a**

casa:

vestido:

pan:

banco:

cara:

b-) ¿Qué información aportan estos monemas: léxica o gramatical?

15-5 La palabra "niños" puede analizarse en tres componentes: niñ- o- s; de los cuales 'o' y 's' son morfemas o monemas con información gramatical (aquí de género y de número respectivamente), que tienen significado sólo en relación con un monema raíz perteneciente al léxico: 'niñ' (idea de niñez). Siguiendo el ejemplo, busque cinco palabras que contengan morfemas y analice qué información transmiten en cada caso.

15-6 Observe en un diccionario de la lengua española si los morfemas aparecen solos o unidos a una raíz. Saque conclusiones.

15-7 Marque los componentes de estos signos o monemas. Clasifique en morfemas y en lexemas, según la terminología de Martinet:

regalos:

camisas:

doctores:

insuperable:

angelical:

vaca:

letra:

insultábamos:

releer:

casaquinta:

subida:

enloquecer:

relojero:

mueblería:

operaciones:

rojizo:

desfalleció:

manufacturas:

finiseculares:

confabularse:

4. EJERCICIOS GENERALES PARA LA UNIDAD 3: DE FONOLOGÍA Y FONÉTICA

1. Transcriba fonéticamente todas las unidades o sintagmas y, fonológicamente las señaladas con un asterisco.

Serie oclusiva

barrer*

su bisnieto

bandera*

gordura *

holograma

rango*

invitación*

él dijo

ha pensado

jengibre *

gente

espanto

bravura

destino

abandonar*

gritos

aglutinar

las voces

volver

inseguridad*

las garras

gemidos

tango

envergadura*

Serie fricativa

espionaje

Giuliana

el yogurt*

función*

joyero

escollo*

sordas*

Gerónimo

llama

el sapo

jirafa

los sombreros*

hiedra

llamada

decepción*

ejemplo*

cosquillas*

alfil*

jabalí

atropellar

zorro

álgebra*

llama

hielo

estilista*

Vilcapugio y Ayoúma

Serie africada

dichosos los chicos	choclos
chinelas	cochinos
chicharra	insospechable*
chasquido*	luchadores*
un chiquito	cachetones

Serie nasal

máscara	aniñados*
los mirones	a más tardar
enmascarados*	ennegrecido*
encallados	un pino*
lloran por amor*	cantan blues*
inmenso*	añoranza*
himno nacional*	humanidad
ellos gritan de angustia*	el poncho
varios ungüentos sobre la repisa*	muchos dentífricos
el alimento no abunda	es tremendo, pero insignificante*
mentiras, engaños y más traiciones*	
unámonos en pos de la igualdad	
una aberración en nombre de la ciencia*	
el "no" como respuesta lo mantuvo en vela toda la noche*	

Serie de las líquidas

alrededor	surcar*
el yunque*	susurro
al revés	rastrillar
selección	encomendarlo*
locución*	apertura*
el niño	enredadera*
llamarada	el ñandú*
el chico de al lado	orden absoluto*
rieron sin parar*	entre risas y llantos nos despedimos*
ríos, rosas y jardines*	atravesaron calles oscuras*
lisa y llanamente	olvidamos secar el yeso
al día siguiente, salimos a recorrer las baldíos más alejados*	
pinturas rupestres, pinturas muy poco reconocidas*	

Vocales y diptongos

San Luis	nieve y agua
Paraguay	ambición*
hambriento*	huéspedes*
opiniones	desaciertos
elegí entre uno u otro*	afectuoso
huesos	bestiario
sistema de información*	extraído
cualquier día	septiembre*
aun*	nueve
siempre	ahogado
otoño e invierno*	minucioso
¿cuán lejos está?*	el sonido venía impreciso y sordo*

2. Transcriba fonéticamente los siguientes sintagmas:

La ciudad, el valor: en medio yo.

Al compás del tiempo.

El alboroto era tremendo: los niños lloraban y nadie acudía.

El reglamento no contemplaba dicho caso.

La voluntad del juez es –y siempre ha sido- otorgarle la libertad.

No encuentro mis llaves por ningún lado.

Llamalo: que venga urgente.

El día que él vuelva, nosotros ya no estaremos en el mismo lugar.

Camaron, corrieron, se detuvieron y volvieron a emprender la marcha.

Los vimos alejarse: no creímos verlos volver.

Escuchamos ruido: los gritos del vecino nos despertaron.

3. Transcriba fonológicamente las siguientes unidades:

empeñados	comprender	enfrentarse
repentinamente	circunstancias	expresión

mansedumbre	servicial	esquizofrénico
auténtico	perfección	imperceptible
tenazmente	desazón	esperar
extravagante	rencor	magnetismo
doctores	soldadesca	martirio
incomprendido	cónsul	maquinalmente

4. Escriba el símbolo correspondiente a cada descripción (sea fonema o alófono):

- fricativa, labiodental, sorda:
- vocal media, velar, nasalizada:
- líquida lateral, interdental, sonora:
- nasal, bilabial, sonora:
- oclusiva, velar, sorda:
- vocal semiconsonante, palatal:
- africada, palatal, sonora:
- fricativa, velar, sorda:
- nasal, velar, sonora:
- fricativa, dental, sonora:
- vocal alta, palatal, nasalizada:

5. Describa las características de los siguientes símbolos. Si corresponden a fonemas, explicitar la grafía a la que representa; en el caso que sean alófonos, explicar por qué se producen:

[g]:
 / /:
 [i]
 [ŋ]:
 [f]:
 /x/:
 [w]:
 /ç/:
 [s]:
 [z]:
 /b/:
 /s/:
 [ã]:
 /ʎ/:
 [p]:

6. ¿Qué rasgo(s) fonético(s) permiten distinguir los siguientes grupos consonánticos?

- [p] [t] [k] [s] de [b] [d] [g] [g]
- [m] [n] [ŋ] de [p] [t] [f]
- [ç] [ʎ] de [ʎ] [ʎ]
- [] de [ʎ] [ŋ]
- [ŋ] [ŋ] [n] de [ʎ] [ʎ] [ʎ]

7. Describa las consonantes destacadas según los parámetros: acción de las cuerdas vocales, acción del velo del paladar, modo de articulación y punto de articulación:

- a) "lisonjear", "mano", "en boga" y "entubado";
- b) "cónyuge", "arroyo";

8. Transcriba las siguientes palabras, identifique en qué caso se encuentran diptongos y explique a cada uno de ellos:

cuero	hierático
eufemismo	pie
muelle	sediento
rodeo	ruiseñor
pierna	Hispania
ciruela	yegua
viaje	egoísmo
pronunciación	tío

9. Transcriba ortográficamente las siguientes oraciones:

/eM dos mil oNse los aKsideNtes automobilistikos kResieronN eN uN sieN poR sieNto/

/las piramides de exÍBto fueroN koNsideradas komo una de las siete marabiyas del muNdo/

/se aseRkaN las eleKsiones pRobiNsiales i los kaNdidados no aunaN sus diskuRsos/

/dícos fRaGmeNtos afoxaN lus sobRe aspeKtos de la vida del autoR/

/nuebameNte ladRones aN eNtRado a asilos de aNsianos/

10. En nuestra lengua hay muchas palabras que provienen de otras lenguas; es decir, palabras que ingresan a nuestro sistema y funcionan como préstamos lingüísticos. Mientras en este proceso algunas cambian su morfología y se adaptan a las reglas de formación de palabras del español, otras no lo hacen, sino que mantienen sus formas. –el lenguaje de la informática es el ejemplo más claro: tenemos input/output, mouse, hardware y software, entre otros.

¿Cómo transcribiría las siguientes palabras teniendo en cuenta el sistema de representación fonética del español?

waffles	hardware
light	mouse
Ok	office
Happy birthday	pen drive
restaurant	cassette
superman	kindergarten
minimarket	shopping
rouge	beige
bistec	film
sandwich	Don't smoke

5- EJERCICIOS INTEGRADORES PARA LA UNIDAD DE FONÉTICA Y FONOLOGÍA Y PARA EL TEMA "OPOSICIONES FONOLÓGICAS"

1-Transcripciones generales por series:

Serie fricativas

Fin de fiesta

Botellas vacías y restos de comida entre muebles desordenados. Los perfumes de las mujeres y el humo del tabaco se van desvaneciendo, se van alejando. En el aire se adivinan fragmentos de palabras, susurros de la seda, intenciones equívocas, la inflexión de una voz, resplandores de ojos, caricias que no llegaron a ser, ambigüedades. Aún no entra la luz de afuera. La memoria de los que duermen está quieta; todavía no hay versiones. La excitación y el aburrimiento han desaparecido en la atmós-

fera azulada. Las servilletas de papel arrugadas dan una sensación mayor de desamparo. Ahora ya no queda ni la sombra de la música. Sólo el pálido resplandor olvidado de un tocadiscos -un zumbido leve en el amanecer- le da vida a esta ruina.

(de Óscar Peyrou, adaptación).

Serie nasales

¿Y nunca, nunca más, ni en noches llenas de temblor de astros, ni en las alboradas vírgenes, ni en las tardes inmoladas?

¿Al margen de ningún sendero pálido, que ciñe el campo, al margen de ninguna fontana trémula, blanca de luna?

¡Oh! ¡no! Volverlo a ver, no importa dónde, en remansos de cielo o en vórtice hervidor, bajo unas lunas plácidas o en un cárdeno horror!

¡Y ser con él todas las primaveras y los inviernos, en un angustiado nudo, en torno a su cuello ensangrentado!

(fragmento de "Volverlo a ver" de Laura Rodig)

Serie vocales

Hay entre los hablantes diferencias de pronunciación que se explican por conformaciones anatómicas distintas o por hábitos individuales. Los espectrogramas nos revelan que las vocales de los hombres y las de las mujeres y los niños difieren considerablemente. Sin embargo, estas diferencias no dificultan la comprensión.

(Bertil Malmberg, La fonética)

Siempre he envidiado a quienes sienten que tienen el control de sus vidas. A quienes pueden afirmar, llenos de satisfacción, que ellos mismos han ido construyendo su existencia, paso a paso, colocando los aciertos junto a los errores, depositándolos muy unidos, las buenas experiencias al lado de las malas, la felicidad sobre el dolor, como si levantasen una sólida fortaleza allá en lo alto de las rocas, inexpugnable y firme. Una existencia dominada por los propios designios y una férrea voluntad, fluyendo por las venas como sangre. Y, dentro de las tripas, la entereza.

(fragmento de Contra el viento, de Ángeles Caso).

2-Transcripciones integradoras de todas las series consonánticas más vocales:

Instrucciones para llorar

Dejando de lado los motivos, atengámonos a la manera correcta de llorar, entendiendo por esto un llanto que no ingrese en el escándalo, ni que insulte a la sonrisa con su paralela y torpe semejanza. El llanto medio u ordinario consiste en una contracción general del rostro y un sonido espasmódico acompañado de lágrimas y mocos, estos últimos al final, pues el llanto se acaba en el momento en que uno se suena enérgicamente.

Para llorar, dirija la imaginación hacia usted mismo, y si esto le resulta imposible por haber contraído el hábito de creer en el mundo exterior, piense en un pato cubierto de hormigas o en esos golfos del estrecho de Magallanes en los que no entra nadie, nunca.

Llegado el llanto, se tapaná con decoro el rostro usando ambas manos con la palma hacia adentro. Los niños llorarán con la manga del saco contra la cara, y de preferencia en un rincón del cuarto. Duración media del llanto, tres minutos.

(de Julio Cortázar, Historias de Cronopios y de Famas)

Disneylandia

Hijo de inmigrantes rusos casado en Argentina con una pintora judía, se casa por segunda vez con una princesa africana en Méjico.

Música hindú contrabandeada por gitanos polacos se vuelve un éxito en el interior de Bolivia.

Cebras africanas y canguros australianos en el zoológico de Londres.

Momias egipcias y artefactos incas en el Museo de Nueva York.

Linternas japonesas y chicles americanos en los bazares coreanos de San Pablo.

Imágenes de un volcán en Filipinas salen en la red de televisión de Mozambique.

Armenios naturalizados en Chile buscan a sus familiares en Etiopía.

Casas prefabricadas canadienses hechas con madera colombiana.

Multinacionales japonesas instalan empresas en Hong-Kong y producen con materia prima brasilera para competir en el mercado americano.

Literatura griega adaptada para niños chinos de la Comunidad Europea.

Relojes suizos falsificados en Paraguay vendidos por camellos en el barrio mejicano de Los Ángeles.

Turista francesa fotografiada semidesnuda con su novio árabe en el barrio de Chueca.

Pilas americanas alimentan electrodomésticos ingleses en Nueva Guinea.

Gasolina árabe alimenta automóviles americanos en África del Sur.

Pizza italiana alimenta italianos en Italia.

Niños iraquíes huidos de la guerra no obtienen visa en el consulado americano de Egipto para entrar en Disneylandia.

(Jorge Drexler, en el disco 12 segundos de oscuridad)

El fantasma I

En aquel verano, yo acostumbraba a pasar las tardecitas en la plaza de Devoto. Había descubierto que el lugar era triste, y me parecía conveniente para un hombre como yo. Me había dejado la Mujer Amada y mi dolor incomodaba a mis amigos y familiares. Un primero de marzo se me presentó el fantasma.

-Buenas tardes. No hace falta que me diga que usted detesta hablar con desconocidos. Seré brevísimo: soy una aparición y lo necesito.

El hombre parecía bastante concreto y hasta tenía un aire familiar, como si nos conociéramos del tren. Le ahorré cualquier manifestación de asombro o controversia.

-Hable.

—Como usted sabrá, un alma en pena es la consecuencia de un desperfecto jurídico de ultratumba. Algunas personas no llegan a merecer enteramente el cielo, el infierno y ni siquiera el purgatorio. Se establece entonces un régimen especial que mantiene al involucrado en situación de espectro por plazos que suelen prolongarse hasta el cumplimiento de unos sucesos determinados. Pues bien, yo era escritor. Un escritor bastante exitoso. Un editor ingenuo confió en mí y me pagó una fortuna por un libro que todavía no había escrito. Yo me gasté el dinero y me morí antes de completar ni siquiera una página. Ahora estoy condenado a penar hasta que fuerzas superiores vean terminado el libro que prometí.

—¿Y por qué no lo escribe?

—No se me ocurre nada. Los seres eternos no pueden escribir. Pero usted puede ayudarme. Escriba para mí.

—Yo tampoco puedo escribir. Amaba a una mujer: yo la miraba y se me ocurrían ideas. Ella ya no está.

El fantasma señaló una flor que llevaba en el ojal.

-Yo tengo lo que usted necesita. Esta flor enamora a la mujer de nuestra vida. Escribame el libro y se la daré. Doscientas páginas de cualquier cosa.

-Acepto.

—Vaya trayéndome lo que pueda: cuentos, ensayos, poesías, notas... Yo lo esperaré aquí el primero de cada mes.

Saludó apenas y se fue. Era un fantasma alto.

(Alejandro Dolina, El libro del fantasma)

3-Integraciones sobre oposiciones fonológicas:

Si es que hay, ¿cuál es o cuáles son el/los rasgo(s) distintivo(s) que se opone(n) en los siguientes grupos de palabras?

- bato / pato / dato	dato / dado
- manto /manco	manco /mango
- carro / callo	callo / caño
- caro / carro / caso	caso / cazo
- hola / ola	ratio / radio

6- CLAVES DE CORRECCIÓN PARA LOS EJERCICIOS 1 A 10 DEL APARTADO "5- EJERCITACIÓN PARA LA UNIDAD DE FONOLOGÍA Y FONÉTICA" Y DEL EJERCICIO 3 DEL APARTADO "EJERCICIOS INTEGRADORES..."

1. Transcriba fonéticamente todas las unidades o sintagmas y fonológicamente las señaladas con un asterisco.

Serie oclusiva

barrer* [baér] /baer/
 su bisnieto [su ʔisnjéto]
 bandera* [bandéra] /baNdera/
 gordura * [gorđúra] /goRdura/
 holograma [olográma]
 rango* [rángo] /RaNgo/
 invitación* [imbitasjón] /iNbitasioN/
 él dijo [él dixo]
 ha pensado [a pensádo]
 jengibre * [xeŋxíʔre] /xeNxiBre/
 gente [xénte]
 espanto [espáŋto]

bravura [braʔúra]
 destino [destíno]
 abandonar* [aʔaŋdonár] /abaNdonar/
 gritos [grítos]
 aglutinar [aglutinár]
 las voces [laz ʔóses]
 volver [ʔolʔér]
 inseguridad* [insegúridáđ] /iNseguridaD/
 las garras [laz gáras]
 gemidos [xemíđos]
 tango [táŋgo]
 envergadura* [embergadúra] /eNbergadura/

Serie fricativa

espionaje [espjonáxe]
 Giuliana [xjuljána]
 el yogurt* [el, ʔogúrt] /el yogurt/
 función* [funsjón] /funσιοN/

llamada [yamáđa]
 decepción* [desepsjón] /desepsioN/
 ejemplo* [exémplo] /exeNplo/
 cosquillas* [koskíyas] /koskiyas/

joyero [xoyéro]
 escollo* [eskóyo] /eskoyo/
 sordas* [sórðas] /soRdas/
 Gerónimo [xerónîmo]
 llama [yáma]
 el sapo [el sápo]
 hielo [ýélo]
 los sombreros* [los sombréros] /los soNbReros/
 Vilcapugio y Ayoúma [bilkapúxjo j áyoúma]

Serie africada

dichosos los chicos [diçósoz los çíkos]
 chinelas [çinélas]
 chicharra [çiçára]
 chasquido* [çaskíðo] /çaskido/
 insospechable* [insospeçáðle] /iNsospeçable/
 choclos [çóklos]
 cochinos [koçínos]
 cachetones [kaçetónes]
 luchadores* [luçaðóres] /luçadores/
 un chiquito [uŋ çíkíto]

Serie nasal

máscara [máskara]
 los mirones [loz mirónes]
 enmascarados* [emmaskaráðos] /eNmaskarados/
 encallados [enkayáðos]
 lloran por amor* [ýóram por amôr] /yoraN por amor/
 cantan blues* [káŋtam blús] /kaNtaN blus/
 inmenso* [imménso] /iNmeNso/
 himno nacional* [îmno nasjonál] /imno naSional/
 humanidad [úmâniðáð] el poncho [el pónçho]
 ellos gritan de angustia* [éyoç grítan de aŋgusjá] /ellos gRitaN de aNgustia/
 varios ungüentos sobre la repisa* [bárjos uŋgwéŋtos óðre la répisa] /barios uNgueNtos sobRe la repisa/
 muchos dentífricos [múçoz ðeŋtífrikos]
 el alimento no abunda [el alimêŋto no aðúŋða]
 es tremendo, pero insignificante* [es tremêŋdo /péro ðnsignifikáŋte] /es tRemenDo pero iNsiGnifikaNte/
 mentiras, engaños y más traiciones* [mêŋtíras / eŋgáños i más traíjsjónés] /meNtiras eNgaños i mas traisiones/
 unámonos en pos de la igualdad [únâmozno em poz ðe la igwalðáð]
 una aberración en nombre de la ciencia* [úna: ðeásjón ên nómbre ðe la sjénsja] /una abeásioN eN noNbRe de la sieNsia/
 el “no” como respuesta lo mantuvo en vela toda la noche* [el no kómo réspwésta lo mântúðo em béla tóða la nóçe]
 /el no komo respuesta lo maNtubo eN bela toda la noçe/

alfil* [alfil] /alfil/
 jabalí [xaðalí] /xabali/
 atropellar [atropeyár]
 zorro [sóro]
 álgebra* [álxeðra] /alxebra/
 jirafa [xiráfa]
 estilista* [estilísta] /estilista/
 hiedra [ýéðra]

Serie de las líquidas

alrededor [alréðeðór]
 el yunque* [el, ýúŋke] /el yuNke/
 al revés [al réðés]
 selección [seleksjón]
 locución* [lokusjón] /lokusioN/
 el niño [el niño]
 enredadera* [enféðaðéra] /eNRedadera/
 el chico de al lado [el,çíko ðe al áðo]
 rieron sin parar* [fiéron sim parár] /fieroN siN paraR/
 entre risas y llantos nos despedimos* [êŋtre rísas i yáŋtoz noz ðespeðímoç] /eNtre rísas i yaNtos nos despedimos/
 ríos, rosas y jardines* [rísas / rósas i xarðínes] /rísas / rósas y xarðínes/
 atravesaron calles oscuras* [atraðesároŋ káyos oskúras] /atrabesaron kayes oskuras]
 encomendarlo* [eŋkomêŋðárlø] /eNkomeNdaRlo/
 olvidamos secar el yeso [olðiðámoç sekár el, ýéso]
 al día siguiente, salimos a recorrer los baldíos más alejados* [að ðja sigjéŋte / salímoç a rékoér loz ðaððjoç más alexáðos]
 /al dia sigieNte salimos a rékoéR los baldios mas alexados]
 pinturas rupestres, pinturas muy poco reconocidas* [piŋturaz rupestréz / piŋturaz muj póko rékonosíðas]
 /piNturas Rupestres / piNturas mui poko rékonosidas/

Vocales y diptongos

San Luis [san lwjs]
 Paraguay [paragwaj]
 hambriento* [ambrjéŋto] /aNbRieNto/
 opiniones [opinjónes]
 elegí entre uno u otro* [ellexi eŋtre uno u otro] /ellexi eNtre uno u otRo/
 huesos [wésos]
 sistema de información* [sistema ðe ðmformasjón] /sistema de iNformasioN/
 extraído [ektraíðo] cualquier día [kwalkjér ðja]
 aun* [aun] /auN/
 siempre [sjémpre]
 otoño e invierno* [otoño eimbjérno] /otoño e iNbieRno/
 minucioso [mínwjsjóso]
 ¿cuán lejos está?* [kwán lexoç está] /kuaN lexoç esta/
 el sonido venía impreciso y sordo* [el soníðo ðenia ðmpresíso j sorðo] /el sonido benia iNpresiso i soRdo/

nieve y agua [njéðe jágwa]
 ambición* [ambisjón] /aNbisioN/
 huéspedes* [wéspedés] /uespedes/
 desaciertos [desasjértos]
 afectuoso [afektwóso]

2. Transcriba fonéticamente los siguientes sintagmas:

La ciudad, el valor: en medio yo.
[la sjuðáð/el ʔalór/ em méðjo yo]

Al compás del tiempo.
[al kompáz ðeɭ tjémpo]

El alboroto era tremendo: los niños lloraban y nadie acudía.
[el alʔoróto éra treméndo/loz niños yoráʔan i náðje akudía]

El reglamento no contemplaba dicho caso.
[el réglaméñto no kontempláʔa ðíço káso]

La voluntad del juez es –y siempre ha sido- otorgarle la libertad.
[la ʔoluñtáð ðel xwés es /i sjémpre a síðo/ otorgárle la liʔbertáð]

No encuentro mis llaves por ningún lado.
[no enkwéñtro mis yáʔes por niñgún láðo]

Llamalo: que venga urgente.
[yamálo/ ke ʔéñga urxéñte]

El día que él vuelva, nosotros ya no estaremos en el mismo lugar.
[eɭ día kél ʔwélʔa/ nosótroz ya no estarémos en el mízmo lugár]

Caminaron, corrieron, se detuvieron y volvieron a emprender la marcha.
[kamínáron]/ kojéron/ se ðetuʔjéron i ʔolʔjéron a empreñðér la márça]

Los vimos alejarse: no creímos verlos volver.
[loz ʔímos alexárse/ no kreímoz ʔérloz ʔolʔér]

Escuchamos ruido: los gritos del vecino nos despertaron.
[eskuçámoz rwíðo/ los grítóz ðel ʔesíno noz ðespertáron]

3. Transcriba fonológicamente las siguientes unidades:

/eNpeñados/	/koNpReNdeR/	/eNfReNtaRse/
/repeNtinameNte/	/siRkuNstaNsias/	/eKspResiN/
/maNseduMbRe/	/seRbicial/	/eskisofReniko/
/auteNtiko/	/peRfeKsioN/	/iNpeRseBtible/
/tenasmeNte/	/desasoN/	/esperaR/
/eKstRabagaNte/	/ReNkoR/	/maGnetismo/

/doKtores/	/soldadeska/	/maRtirio/
/iNkoNpReNdido/	/koNsul/	/makinalmeNte/

4. Escribe el símbolo correspondiente a cada descripción (sea fonema o alófono):

- fricativa, labiodental, sorda: /f/
- vocal media, velar, nasalizada: [õ]
- líquida lateral, alveolar, sonora: [l]
- nasal, bilabial, sonora: /m/
- oclusiva, velar, sorda: /k/
- vocal semiconsonante, palatal: [j]
- africada, palatal, sonora: [ʧ]
- fricativa, velar, sorda: /x/
- nasal, velar, sonora: [ŋ]
- fricativa, dental, sonora: [ð]
- vocal alta, palatal, nasalizada: [i]

5. Describe las características de los siguientes símbolos. Si corresponden a fonemas, explicitar la grafía a la que representa; en el caso que sean alófonos, explicar por qué se producen:

[g]: alófono de /g/: fricativo, velar, sonoro, oral. Se produce en contextos no iniciales absolutos ni tras nasal.

/ /: fonema fricativo, interdental, sordo, oral. Corresponde a la grafías <z> <ce> y <ci> en el español peninsular.

[i]: alófono de /i/: vocal, alta, palatal, sonora.

[ŋ]: alófono dental de /n/: nasal, dental, sonora. Se produce siempre delante de fonema dental.

[r]: alófono de /r/: Lateral vibrante múltiple, palatal, sonora, oral.

/x/: fonema fricativo, velar, sordo, oral. Corresponde a las grafías <ja> <je> <ji> <jo> <ju> y <ge> <gi>.

[w]: alófono de /u/, vocal, palatal, semiconsonante, oral.

/ç/: fonema africado, palatal, sordo, oral. Corresponde a la grafía <ch>.

[s]: alófono de /s/, fricativa, alveolar, sorda, oral. Se produce cuando no está seguida por consonante sonora.

[z]: alófono de /s/, fricativa, alveolar, sonora, oral. Se produce cuando está seguida por una consonante sonora.

/b/: fonema oclusivo, bilabial, sonoro, oral. Corresponde a las grafías y <v>.

/s/: fonema fricativo, alveolar, sordo, oral. Corresponde a las grafías <sa> <se> <si> <so> <su>, <za> <zo> <zu> y <ce> <ci>.

[ã]: alófono de /a/, vocal, baja, central, nasalizada. Se produce cuando está en medio de dos consonantes nasales o, en comienzo absoluto seguida de nasal.

/ʎ/: fonema líquido, sonoro, palatal, oral. Se corresponde a la grafía <ll>.

[p]: alófono de /p/, oclusivo, bilabial, sordo, oral. Se produce en todos los contextos.

6. ¿Qué rasgo(s) fonético(s) permiten distinguir los siguientes grupos consonánticos?

- [p] [t] [k] [s] de [b] [d] [g] [z]: las primeras son sordas y las segundas sonoras.

- [m] [n] [ɲ] de [p] [t] [f]: las primeras son sonoras y las segundas sordas.

- [ç] [y] de [ʎ] [l]: ambos pares son palatales, pero el primer grupo es de sordas mientras que el segundo es de sonoras.

- [] de [ʎ] [ɲ]: ambas son interdental pero la primera es sorda y las segundas sonoras.

- [ŋ] [ɲ] [n] de [ʎ] [l] [l]: las primeras son nasales, las segundas orales.

7. Describa las consonantes destacadas según los parámetros: acción de las cuerdas vocales, acción del velo del paladar, modo de articulación y punto de articulación:

a) “lisonjear”, “mano”, “en boga” y “entubado”;

Lisonjear = [ɲ]: sonora, nasal, velar

[r]: sonora, oral, vibrante simple, alveolar

Mano = [n]: sonora, nasal, alveolar

En boga = [m]: sonora, nasal, bilabial

[b]: sonora, oral, oclusiva, bilabial

Entubado = [ɲ]: sonora, nasal, dental

[β]: sonora, oral, fricativa, bilabial

b) “cónyuge”, “arroyo”;

Cónyuge = [ɲ]: sonora, nasal, palatal

[y]: sonora, oral, fricativa, palatal

Arroyo = [r]: sonora, oral, vibrante múltiple, alveolar

[ʎ]: sorda, oral, africada, sorda

8. Transcriba las siguientes palabras, identifique en qué caso se encuentran diptongos y explique a cada uno de ellos:

Cuero: [kwéro] hay diptongo creciente porque las vocales alta y media se pronuncian en la misma sílaba, siendo la /é/ el núcleo silábico y /w/ el margen silábico prenuclear.

Hierático: [jerátiko] hay diptongo creciente porque las vocales alta y media se pronuncian en la misma sílaba, siendo

/e/ el núcleo silábico y /i/ el margen silábico prenuclear.

Eufemismo: [eufemízmo] hay diptongo decreciente porque las vocales media y alta se pronuncian en la misma sílaba, siendo la /e/ el núcleo silábico y /y/ el margen silábico postnuclear

Pie: [pjé] hay diptongo creciente porque la vocal alta y media se pronuncian en la misma sílaba, siendo /e/ el núcleo silábico y /i/ el margen silábico prenuclear.

Muelle: [mwéye] hay diptongo creciente porque las vocales alta y media se pronuncian en la misma sílaba, siendo la /é/ el núcleo silábico y /w/ el margen silábico prenuclear.

Sediento: [seđjéɲto] hay diptongo creciente porque las vocales alta y media se pronuncian en la misma sílaba, siendo la /é/ el núcleo silábico y /j/ el margen silábico prenuclear.

Rodeo: [rođéo] no hay diptongo porque dos vocales medias no lo producen; se pronuncian en sílabas distintas.

Ruiseñor: [rwiseñór] hay diptongo creciente porque dos vocales altas se pronuncian en la misma sílaba, siendo /i/ el núcleo silábico y /w/ el margen silábico prenuclear, o [rujseñor] si el diptongo es decreciente y se considera que /u/ es el núcleo silábico y /i/ el margen postnuclear.

Pierna: [pjérna] hay diptongo creciente porque las vocales alta y media se pronuncian en la misma sílaba, siendo la /é/ el núcleo silábico e /j/ el margen silábico prenuclear.

Hispania: [ispánja] hay diptongo creciente porque las vocales alta y baja se pronuncian en la misma sílaba, siendo la /a/ el núcleo silábico e /j/ el margen silábico prenuclear.

Ciruela: [sirwéla] hay diptongo creciente porque las vocales alta y media se pronuncian en la misma sílaba, siendo la /é/ el núcleo silábico y /w/ el margen silábico prenuclear.

Yegua: [yéɟwa] hay diptongo creciente porque las vocales alta y baja se pronuncian en la misma sílaba, siendo la /a/ el núcleo silábico y /w/ el margen silábico prenuclear.

Viaje: [bjáje] hay diptongo creciente porque las vocales alta y baja se pronuncian en la misma sílaba, siendo la /a/ el núcleo silábico e /j/ el margen silábico prenuclear.

Egoísmo: [egoízmo] se rompe el diptongo porque la vocal alta /i/ aparece como el núcleo silábico y la vocal media /o/ como el margen silábico prenuclear; pero, como /i/ se acentúa, se rompe el diptongo: las vocales no forman la misma sílaba y, entonces, se realiza un hiato.

Pronunciación: [pronunsjasjón] hay dos diptongos crecientes: el primero, siendo la vocal baja /a/ el núcleo silábico y la vocal alta /j/ el margen silábico prenuclear, en el segundo, la vocal media /ó/ es el núcleo silábico y la vocal alta /j/ el margen silábico prenuclear .

Tío: [tío] se rompe el diptongo porque la vocal baja /i/ aparece como el núcleo silábico y la vocal media /o/ como el margen silábico postnuclear; pero, como /i/ se acentúa, se rompe el diptongo: las vocales no forman la misma sílaba y, entonces, se realiza un hiato.

9. Transcriba ortográficamente las siguientes oraciones:

/eM dos mil oNse los aKsidentes automobilistikos kResieron eN uN sieN poR sieNto/

En dos mil once, los accidentes automovilísticos crecieron en un cien por ciento.

/las piramides de exíBto fueron koNsideradas komo yna de las siete marabiyas del muNdo/
Las pirámides de Egipto fueron consideradas como una de las siete maravillas del mundo.

/se aseRkaN las eleksiones pRobiNsiales i los kaNdidatos no aunaN sus diskuRsos/
Se acercan las elecciones provinciales y los candidatos no aúnan sus discursos.

/dičos fRaGmeNtos ařoxaN lus sobRe aspeKtos de la bida del autor/
Dichos fragmentos arrojan luz sobre aspectos de la vida del autor.

/nuebamwNte ladRones aN eNtRado a asilos de aNsianos/
Nuevamente, ladrones han entrado a asilos de ancianos.

10. ¿Cómo transcribirías las siguientes palabras teniendo en cuenta el sistema de representación fonética del español?

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| Waffles: [gwáfles] | hardware: [xargwár] |
| Light: [lai] | mouse: [máʊs] |
| Ok: [okéi] | office: [ófis] |
| Happy birthday: [xápi ʔéřđi] | pen drive: [peŋdrái] |
| restaurant: [řestorán] | cassette: [kasét] |
| superman: [súpermân] | kindergarten: [kiŋdergárđen] |
| minimarket: [minimářket] | shopping: [yópin] |
| rouge: [řúy] | beige: [beiy] |
| bistec: [bistéř] | film: [fil] |
| sandwich: [sanwíč] | Don't smoke: [doŋ smówk] |

Resolución del ejercicio 3 de los "EJERCICIOS INTEGRADORES..."

3-Si es que hay, ¿cuál es o cuáles son el/los rasgo(s) distintivo(s) que se opone(n) en los siguientes grupos de palabras?

- bato / pato / dato vibración de cuerdas (/b/ sonora y /p/ sorda)
punto de articulación (/b/ y /p/, bilabiales // /d/, dental)
- manto /manco punto de articulación (/t/ dental y /k/ velar)
- carro / callo modo de articulación (/ř/ vibrante múltiple y /ř/ líquida)
- caro / carro / caso punto de articulación (/r/ alveolar y /ř/ palatal)
- modo de articulación (/r/ y /ř/, líquida y /s/, fricativa)

- hola / ola no hay rasgos distintivos opuestos
- dato / dado vibración de cuerdas (/t/ sorda y /d/ sonora)
- manco /mango vibración de las cuerdas (/k/ sorda y /g/ sonora)
- callo / caño modo de articulación (/ř/ líquida y /ñ/ nasal)
- caso / cazo no hay rasgos distintivos opuestos
- ratio / radio vibración de cuerdas (/t/ sorda y /d/ sonora)

7. EJERCITACIÓN SOBRE LA UNIDAD DE SEMÁNTICA

1) Complete la columna vacía con un término adecuado al campo semántico descripto:

Mansión +vivienda +confortable +amplitud +permanente	Rancho +vivienda -confortable -amplitud +permanente +vivienda +confortable -+amplitud -permanente
Silla +mueble -apoyabrazos +respaldar +mueble +apoyabrazos +respaldar	Banqueta +mueble -apoyabrazos -respaldar
Sopa +caliente +bebida +salada -estimulante	Agua -caliente +bebida -salada -estimulante +caliente +bebida -salada +estimulante

2) ¿Con qué lexemas palabras o construcciones eufemísticas puede sustituir los siguientes lexemas?

Cárcel:

Tortura:

Guerra:

Drogarse.

Preso:

Loco:

3) Analice las siguientes expresiones extraídas de periódicos de la década del '90 referidos a la actividad política. Comente qué tipo de metáforas, según Lakoff y Jhonson se ponen en juego y qué significados le atribuyen a la política:

a) "El recinto con sus luces encendidas a pleno –informa Clarín– fue el escenario elegido por los senadores justicialistas para la primera demostración de protesta ante la intención de reducir de 9 a 4 la duración de los mandatos".

b) "En esas reflexiones se estaba –escribe en La Nación Atilio Cadorín– cuando cambió la escena, el escenario y hasta los actores".

c) "Cavallito inicia el road-show –titula el Cronista– para vender Central Puerto".

d) "De todos modos hay una escena montada a los arrebatos por el ministro de Economía", informa Clarín.

e) Ajeno a estas preocupaciones, Alfonsín intentó recuperar el centro de la escena al justificar, durante una conferencia de prensa, su encuentro reservado con Menem en la necesidad de preparar el terreno a la principal fuerza opositora. Después del Pacto de Olivos, Menem dijo: "Estoy orgulloso por protagonizar hoy una etapa de diálogo, una vía de consenso".

4) Fijese en el significado del verbo operar. Según el Diccionario de la RAE: El verbo latino "operari" derivó en español el verbo obrar: 1–hacer una cosa, trabajar en ella; 2–ejecutar una cosa no material; 3–causar, producir o hacer efecto. Sin embargo, entre nosotros, los empleos habituales de operador se refieren a actuar sobre algo no material (la política, la economía, la paz). ¿Cuáles son los significados segundos o connotativos de 'operador' en las ocurrencias de este texto?:

Durante la gestión radical se decía que Alfonsín tenía "un diálogo directo con sus operadores políticos en el Congreso de la Nación" (Ámbito Financiero) y que los operadores políticos son instrumentos fieles de las ideas que propone Alfonsín (La Nación). En la gestión de Menem se habla más de de operadores menemistas que de operadores políticos: los operadores menemistas en el Congreso criticaban los discursos del disidente Chacho Álvarez.

5) ¿Cuál es el significado de "desprolijidades" en la siguiente afirmación: "En toda guerra se cometen desprolijidades". Ésta era una justificación común entre los militares al referirse a la represión del '76. El significado de diccionario de 'prolijo' es: 1–largo, dilatado, con exceso; 2–demasiado cuidadoso, excesivamente detallado; 3–impertinente, pesado, molesto.

6) Piense en expresiones que contengan la palabra 'onda' y que expresen diferencias estilísticas.

7) Observe el siguiente fragmento de "Los adioses" de Onetti y responda: Entre las expresiones haber visto y vez, por un lado; e hizo y hacia, por el otro: ¿existe alguna relación semántica, gramatical o semántico-gramatical? Explique.

(...) Quisiera no **haber visto** del hombre, la primera **vez** que entró en el almacén, nada más que las manos; lentas, intimidadas y torpes, moviéndose sin fe, largas y todavía sin tostar, disculpándose por su actuación desinteresada. **Hizo** algunas preguntas y tomó una botella de cerveza, de pie, en el extremo más sombrío del mostrador, vuelta la cara **hacia** afuera, hacia el sol

del atardecer, y la altura violeta de la sierra mientras esperaba el ómnibus que lo llevaría a los portones del hotel viejo(...)

8) Lea el siguiente cuento de Cortázar y responda las consignas:

El diario a diario

Un señor toma un tranvía después de comprar el **diario** y ponérselo bajo el brazo. Media hora **más** tarde desciende con el mismo diario bajo el mismo brazo. Pero ya no es el mismo diario, ahora es un montón de **hojas** impresas que el señor abandona en un **banco** de la plaza. Apenas queda solo en el banco, el montón de hojas impresas se convierte otra **vez** en un diario, **hasta** que un muchacho lo **ve**, lo lee, y lo deja convertido en un montón de hojas impresas. Apenas queda **solo** en el banco, el montón de hojas impresas se convierte otra vez en un diario, hasta que una anciana lo encuentra, lo lee, y lo deja convertido en un montón de hojas impresas. Luego se lo lleva a su casa y en el camino lo usa para lo que sirven los diarios después de estas excitantes metamorfosis.

(Julio Cortázar: *Historia de Cronopios y de famas*)

a) Observe el título del texto y establezca qué tipo de variación conceptual se establece entre el primer y el segundo "diario" ¿Cómo interviene el contexto textual para determinar los significados de cada uno?

b) De las palabras que se encuentran marcadas en negrita, ¿cuáles podrían presentar casos de de homonimia (homófonos y homógrafos) y cuáles de polisemia? Marque con una cruz en el cuadro y explique:

Palabra	Homonimia Homófono	Polisemia Homógrafo	
Diario			
Más			
Hojas			
Banco			
Vez			
hasta			
Ve			
Solo			

9) En el siguiente texto de Eduardo Galeano:

a- Detecte personificaciones, metonimias y metáforas.

b- Interprete la/s metáfora/s del texto: ¿se puede hablar de que las metáforas integran un sistema conceptual coherente y en relación con la idea del título? Explique.

“Fundación de la tristeza”

Montevideo no era gris. Fue agrisada. Allí por 1890, uno de los viajeros que visitaron la capital de Uruguay pudo rendir homenaje a la ciudad donde triunfan los colores vivos. Las casas tenían, todavía, caras rojas, amarillas, azules... Poco después, los entendidos explicaron que esa costumbre bárbara no era digna de un pueblo europeo. Para ser europeo, dijera lo que dijera el mapa, había que ser civilizado. Para ser civilizado, había que ser serio. Para ser serio, había que ser triste. Y en 1911 y 1913, las ordenanzas municipales dictaron que debían ser grises las baldosas de las veredas y se fijaron normas obligatorias para los frentes de las casas, donde sólo será permitida la pintura que imite materiales de construcción, como ser arenisca, ladrillo y piedras en general. El pintor Pedro Figari se burlaba de esta estupidez colonial: -La moda exige que hasta las puertas, ventanas y celosías se pinten de gris. Nuestras ciudades quieren ser Parises... A Montevideo, ciudad luminosa, la embadurnan, la trituran, la castran...

Y Montevideo sucumbió a la copiandería .

En aquellos años, sin embargo, Uruguay era el centro latinoamericano de la audacia y probaba con hechos su energía creadora. El país tuvo educación laica y gratuita antes que Inglaterra, voto femenino antes que Francia, jornada de trabajo de ocho horas antes que los Estados Unidos y ley de divorcio setenta años antes de que la ley se restableciera en España. El presidente José Batlle, don Pepe, nacionalizó los servicios públicos, separó la Iglesia del Estado y cambió los nombres del almanaque. La Semana Santa todavía se llama, en el Uruguay, Semana de Turismo, como si Jesús hubiera tenido la mala suerte de ser torturado y asesinado en una fecha así.”

(Eduardo Galeano: *Espejos, una historia casi universal*)

10) En el siguiente texto de Eduardo Galeano:

a- Interprete el sentido de las metáforas en vinculación con el texto.

b- Haga un comentario sobre el texto, que incluya la idea de 'sistema conceptual' y de 'coherencia cultural', según Lakoff, G y Johnson (1998).

De fútbol somos. El lenguaje cotidiano lo revela:

quien no hace caso, no da pelota;

quien elude su responsabilidad o desvía la atención, tira la pelota afuera;

para enfrentar una crisis, hay que parar la pelota o ponerse la pelota bajo el brazo;

quien hace algo bien, mete un gol, y si lo hace muy bien, un golazo;

quien da una respuesta justa, pone la pelota cortita y al pie;

quien comete deslealtades, ensucia el partido, embarra la cancha, pega de atrás;

quien se equivoca por poquito, pega en el palo;

una buena respuesta es una buena atajada;

quien se descoloca en cualquier situación queda fuera de juego;

quien se equivoca feo se hace un gol en contra;

los niños muy niños están empezando el partido;

los viejos muy viejos están jugando los descuentos;

cuando la mujer echa de casa al marido infiel, le saca tarjeta roja.

Eduardo Galeano: *La celeste que estuvo en los cielos*

11) Clasifique los siguientes elementos según correspondan a la categoría de índice, icono o símbolo, siguiendo la clasificación de Pierce. Explique la elección categorial.

a)-

El dibujo del estado del tiempo en el diario o en la televisión

b)- El humo que sale de un lugar impreciso de las montañas

c)- Un termómetro

d)- Un diagrama de flujo que representa el proceso de producción de una fábrica

e)- Un trébol

f)- Una expresión algebraica que asocie categorías del mundo a través de propiedades h)- una palabra

g)- Una brújula

h)- Una veleta.

i)- La senda peatonal.

j)- Una fotografía

12) Identifique, en los siguientes fragmentos, los casos de metonimias o metáforas, según Lakoff y Johnson. En el caso de que sean metáforas, clasificalas en metáforas estructurales, orientacionales u ontológicas.

*Entre las sendas del monte
trapito de nube oscura
desflecándose en el aire
va la sombra de la viuda
la dibuja el rejucilo
le moja el pelo la lluvia (...)*

(Cuchi Leguizamón: *La zamba de la viuda*)

*(...) No he estado en los archivos ni en las papelerías
y se me archiva en copias y no en originales.
No he estado en los mercados grandes de la palabra,
pero he dicho lo mío a tiempo y sonriente.
No he estado enumerando las manchas en el sol
pues sé que en una sola mancha cabe el mundo.
He procurado ser un gran mortificado
para, si mortifico, no vayan a acusarme (...)*

(Silvio Rodríguez: *Resumen de Noticias*)

*(...) Qué es lo que viste en mi
qué es lo que te hizo abrir así
tus miedos, tus piernas, tu calendario
las siete puertas sagradas de tu santuario,
la extraña luz de tu cámara oscura
el infranqueable cerrojo de tu armadura (...)*

(Jorge Drexler: *Las Transeúntes*)

*Yo soy, yo soy, yo soy
soy agua, playa, cielo, casa, planta,
soy mar, Atlántico, viento y América,
soy un montón de cosas santas
mezcladas con cosas humanas
como te explico ... cosas mundanas.
Fui niño, cuna, teta, techo, manta,
más miedo, cuco, grito, llanto, raza,
después mezclaron las palabras
o se escapaban las miradas
algo pasó ... no entendí nada (...)*

(Piero: Soy Pan, soy paz, soy más)

QUINTA PARTE

GLOSARIOS

1. El estructuralismo saussureano

Forma: La lengua para Saussure es forma y no sustancia (fónica o conceptual); es decir es organización, sistema independiente de sus realizaciones y de sus soportes materiales o físicos.

Habla: el ejercicio individual del sistema de la lengua, accesoria. Es tanto el acto de actualización de las posibilidades de la lengua como el resultado de éste: constituida por distintas combinaciones mediante las cuales el individuo expresa su pensamiento. Incluye también el mecanismo psicofísico que permite exteriorizar las combinaciones.

Lengua: sistema de signos arbitrarios que representan ideas de manera clara y distinta. De un modo más técnico: sistema de valores puros, sin vínculos con la realidad extralingüística (ver 'valor'). Es para Saussure el objeto de la Lingüística, producto del recorte que el punto de vista opera sobre la vastedad del lenguaje. Además es una institución social que existe sólo en la masa y se impone al individuo.

Lenguaje: fenómeno multiforme y heteróclito, con manifestación social (lengua) e individual (habla). Constituye la materia de estudio de la lingüística y de otras ciencias, por lo cual la exigencia científica de constituir un objeto lingüístico en objeto científico susceptible de un enfoque autónomo y operativo, hace que Saussure delimite un objeto distinto de las demás manifestaciones del lenguaje: la lengua.

Lingüística de la lengua: el estudio del sistema de la lengua, sin considerar el aspecto individual y la realización. Saussure opta por esta perspectiva y no por la Lingüística del Habla.

Lingüística interna: es el estudio de la lengua en sí misma y por sí misma, sin vincularla con el hombre, la sociedad, la cultura y otros factores extralingüísticos. Saussure opta por esta perspectiva y no por la Lingüística externa.

Lingüística sincrónica: es un método para estudiar la lengua en un momento dado de su evolución. Es la perspectiva adoptada por Saussure para dar cuenta de las relaciones entre signos coexistentes que forman sistema. La Lingüística diacrónica, en cambio, es un método que estudia la lengua a través del tiempo, haciendo foco en los cambios producidos por acción del habla. Postula la división tajante entre el estudio de los estados de lengua, por un lado, y el estudio de cómo un estado sustituye a otro a través del tiempo (lingüística diacrónica).

Signo: De modo general, todo fenómeno sensible que, por convención, representa algo distinto de sí mismo. En este sentido, no sólo las palabras son signos; por ejemplo, una fotografía lo es respecto del modelo, o la fiebre lo es de una posible infección. Para Saussure está conformado de modo solidario por una imagen acústica (la huella psíquica del sonido) y una idea respecto de la cosa; a las que denominó posteriormente significante y significado, respectivamente. El lazo entre ambas caras del signo es inmotivado o arbitrario; es decir que la relación es de significación arbitraria y esta unión sólo responde a un contrato colectivo. El signo en Saussure es de naturaleza psíquica y cuando se escribe o pronuncia el significante adquiere característica gráfica o fónica, respectivamente. El signo tiene las características de arbitrariedad, linealidad del significante, mutabilidad en el tiempo e inmutabilidad si se lo considera sincrónicamente. Además, por formar parte de un sistema es una unidad relacional (ver 'valor').

Los signos saussureanos pueden ser considerados para la Semiología (ver Semiología) bajo el rótulo más general de señales en cuanto formas intencionalmente creadas o usadas para representar, figurar, enunciar, advertir, etc. (Mounin: 164). Las señales no lingüísticas, por ejemplo las de tráfico, también se organizan formando sistema.

Los siguientes son señales que pertenecen al código marítimo y al código morse, con significados convencionales que necesitamos conocer para comunicarnos mediante ellas.

Cuando un barco necesita transmitir un mensaje consistente en una o varias palabras, o números, iza en el mástil delantero las banderas que representan las letras y números del mensaje, alineadas de arriba hacia abajo. Si el mensaje es más largo, se repetirá la operación con nuevas banderas. También se utilizan las banderas individualmente o en combinaciones de dos, en ese caso tienen un significado determinado según un código internacionalmente vigente. Desde que existe la radio, el uso de las banderas de señales para transmitir mensajes ha disminuido notablemente. Sin embargo, se siguen utilizando

de forma generalizada las banderas individuales o en combinaciones de dos, para señalar un aviso determinado.



Estoy cargando, descargando o transportando mercancías peligrosas



¡Hombre al agua!



Mi buque está parado



Caigo a estribor



¡Hombre al agua!

El código morse o también alfabeto morse es un sistema de representación de letras y números mediante señales telegráficas emitidas de forma intermitente, y que varían en duración. Se transmite cada letra o número de forma individual, mediante rayas y puntos. La duración del punto es la mínima posible. Una raya tiene una duración de aproximadamente tres veces la del punto. Entre cada par de rasgos de una misma letra existe una ausencia de señal, con duración aproximada a la de un punto. Entre las letras de una misma palabra, la ausencia es cercana a los tres puntos. Para la separación de palabras, el tiempo es de tres veces el de la raya. Por ejemplo:

“dedo”: - •• • - •• ---

“dudo”: - •• •• - - •• ---

“duda”: - •• •• - - •• •-

Símbolo: un fenómeno sensible que representa convencionalmente algo distinto de sí mismo, como el signo; pero, por el contrario, posee un rudimento de motivación entre el significante y el significado. Así muchas señales camineras tienen carácter simbólico y también las onomatopeyas que evocan alguna cualidad del sonido material (susurrar, gemir, murmurar), aunque difieran de un idioma a otro debido a que se codifican según cada sistema fonológico.

Sintagma: combinación de dos o más unidades consecutivas en la cadena hablada, producto de relaciones en presencia que se fundan en el carácter lineal del significante (impide pronunciar dos elementos simultáneamente).

Paradigma: conjunto de unidades que pueden conmutarse entre sí para ocupar un mismo lugar en la cadena hablada (tienen algún tipo de equivalencia: semántica o funcional): la elección de una de esas posibilidades excluye a las demás. Las unidades se oponen en el paradigma. Hay paradigmas fonológicos (por ej. el vocálico), morfológicos (por ej. las desinencias flexivas del verbo) y semánticos (por ej. los sinónimos).

Semiología: ciencia general de los signos postulada por Saussure, que formaría parte de la Psicología social y estudiaría lo que tienen en común los signos en el seno de la vida social, tomando como modelo el signo lingüístico, debido a la arbitrariedad. La Lingüística, una vez constituida la Semiología, sería parte de ésta aunque una disciplina privilegiada.

Valor: Como sistema de valores, la lengua está constituida por signos que son a la vez representación pero también y, sobre todo, están en correlación con otros signos del sistema. En su aspecto material, el valor de un fonema no concierne a

su sustancia fónica, sino que resulta de su distinción de los restantes fonemas (/b/ es no /p/, ambos fonemas consonánticos son oclusivos pero el primero es sonoro; el segundo sordo o no sonoro). En su aspecto conceptual, el significado se define negativamente: es lo que los otros no son (el singular se define en oposición al plural; ‘ahí’ es lo que no es ‘aquí’ ni ‘allí’). Las diferencias fónicas y conceptuales resultantes del sistema de la lengua (no preexisten a la lengua) permiten que un signo se oponga a otro y tenga un determinado valor, una identidad funcional dentro del sistema. Dice Saussure: “Lo que hay de idea o materia fónica en un signo importa menos de lo que hay a su alrededor en los otros signos. La prueba está en que el valor de un término puede modificarse sin tocar ni su sentido ni su sonido, con el sólo hecho de que un término haya sufrido una modificación”.

Así, lo que sucede respecto de cada una de las partes del signo, es válido para el signo en su totalidad: el signo completo es un hecho positivo, unidad del sistema que obtiene un valor por oposición a los demás signos, especialmente a aquellos vecinos en el paradigma. Para Saussure el valor se determina fundamentalmente por las relaciones paradigmáticas, aunque al construir el sintagma se hacen elecciones que excluyen elementos, son selecciones en la lengua determinadas en parte por la estructura de la cadena hablada. Por ejemplo, en el enunciado “El profesor explicó la lección”, el verbo exige la presencia de un sustantivo (tema, lección, problema, etc.); sin embargo el sustantivo tiene que ser inanimado femenino (ver ‘sintagma’ y ‘paradigma’).

En cada signo coexisten dos tipos de relaciones semánticas: la significación (el significante en relación con su significado) y el valor (un signo en relación/“oposición recíproca” con otros).

2. Introducción al Lenguaje y a la Lingüística de John Lyons

Empirismo: es la concepción de que todo conocimiento proviene de la experiencia, de la percepción y de los datos sensoriales (además de la adopción de métodos experimentales de verificación y confirmación).

Carácter científico de la Lingüística: la lingüística es la ciencia del lenguaje o el estudio científico del lenguaje. El carácter científico de la Lingüística se justifica a través de dos aspectos: es empírica, porque opera con datos verificables obtenidos por observación o experimentación; y además supone la presencia de la objetividad. Sin embargo, para Lyons en la práctica la Lingüística no es ni tan empírica ni tan objetiva como se afirmaría, sobre todo si se tiene en cuenta que no existe un solo método científico, el de las ciencias naturales, aplicable al estudio del lenguaje. Cualquiera que sea el sentido que se le atribuya a la objetividad científica, no implica que el científico deba abstenerse de teorizar y formular hipótesis generales mientras no haya almacenado una cantidad suficiente de datos. Los datos científicos se toman de la experiencia. La observación supone una atención selectiva; admite que la observación aún cuando sea necesariamente selectiva, puede sujetarse a controles metodológicos. Lyons adopta la distinción entre conceptos preteóricos o intuiciones a confirmar y teóricos (Popper). En resumen, toda ciencia establecida es un constructo teórico de conceptos teóricos característicos y métodos propios para obtener e interpretar los datos. La Lingüística es una ciencia descriptiva que se define por oposición al carácter prescriptivo y normativo de la Gramática Tradicional. Esto supone que el lingüista intenta descubrir y almacenar las reglas que realmente siguen los miembros de una comunidad lingüística sin imponerles otras reglas o normas de corrección: describe cómo habla un grupo de individuos y no prescribe cómo debe hablar o escribir. No existen tipos absolutos de “purezas” o de corrección. Lyons destaca así dos tipos de reglas, las inmanentes (en tanto que el comportamiento de un grupo está gobernado por ciertos principios determinables, está regulado por reglas inmanentes al comportamiento real, descriptivas) y las trascendentes (reglas prescriptivas de conducta, externas a ella).

Lingüística Aplicada: tiene como propósito el aprovechamiento de los conceptos y hallazgos de la lingüística en una variedad de tareas prácticas, como por ejemplo la enseñanza de las lenguas. Se basa tanto en la Lingüística General como en la Descriptiva.

Lingüística Descriptiva: corresponde a la descripción de las lenguas en concreto. Aporta los datos que confirman o re-

futan las proposiciones y teorías presentadas por la lingüística general.

Lingüística Diacrónica: estudio de la evolución histórica de las lenguas. Registra los cambios lingüísticos que han experimentado a lo largo del tiempo.

Lingüística General: es estudio del lenguaje en general. Proporciona los conceptos y las categorías a partir de las cuales se pueden analizar las diversas lenguas.

Lingüística Sincrónica: es la descripción de un estado de lengua en un determinado punto del tiempo.

Lingüística Teórica: estudia el lenguaje y las lenguas con el objetivo de construir una teoría sobre su estructura y funciones, sin tener en cuenta sus aplicaciones prácticas.

Macrolingüística: se ocupa de todo lo que pertenece al lenguaje y a las lenguas. Es el terreno de las interdisciplinas: sociolingüística, psicolingüística, etnolingüística, estilística, etc.

Microlingüística: se ocupa de la estructura de los sistemas lingüísticos, sin tener en cuenta cómo se adquieren las lenguas, las relaciones ente el lenguaje y la sociedad, etc.; atiende al sistema lingüístico en sí mismo y por sí mismo.

Notación: dado que, en lingüística, hay que utilizar la lengua para hablar del lenguaje y las lenguas, se necesita de un lenguaje especializado (ver ‘terminología’) y una determinada notación. La notación son aquellos elementos (un tipo de letra, un símbolo) que permiten identificar con exactitud a qué parte de la lengua estamos haciendo referencia.

Planificación lingüística: campo de la sociolingüística aplicada cuyas tareas son seleccionar, estandarizar y promover una determinada lengua o dialecto. Posibilita el establecimiento y la prescripción de normas de uso que proporcionan ventajas sobre todo en el plano educacional.

Positivism: aliado del empirismo, descansa en la distinción entre los llamados datos positivos de la experiencia (que dependen de la observación, de los sentidos) y la especulación trascendental. Tiende a ser agnóstico y antimetafísico de perspectiva y rechaza todo recurso a entidades no físicas. El objetivo de los positivistas lógicos del Círculo de Viena consistía en producir un sistema único para la ciencia entera.

Principios:

-principio de verificación: según el cual ninguna afirmación tiene sentido a menos que pueda verificarse por la observación o por métodos científicos aplicados a los datos de la observación.

-principio de reduccionismo: según el cual hay ciencias más básicas que otras, por lo que los conceptos y proposiciones de las ciencias menos básicas debían reducirse a los conceptos y proposiciones de las más básicas.

Racionalistas: destacan el papel que la mente desempeña en la adquisición del conocimiento. Defienden la existencia de ciertos conceptos o proposiciones a priori (independientemente de la experiencia) a partir de los cuales la mente interpreta los datos de la experiencia.

Terminología: vocabulario técnico de una disciplina. En la lingüística se origina debido a que muchos de los términos corrientes son imprecisos para hablar de un objeto tan complejo como lo es el lenguaje. Este vocabulario especializado de la Lingüística sirve para discriminar fenómenos y clasificarlos (Ej.: fonemas, morfemas, lexema,).

Ultracorrección: aplicación de una regla o principio a fenómenos en los que no se aplican, debido a la ignorancia de cobertura de dicha regla

3. Elementos de Lingüística General de André Martinet (1978)

Doble articulación: el lenguaje es articulado en dos planos diferentes. Las unidades que componen la primera articulación (monemas) son sucesivas y cada una de ellas tiene una forma vocal y sentido (el pino está por caerse). Estas unidades pueden utilizarse en enunciados diferentes, es decir, combinarse de maneras diversas (aquel pino reseco, el niño no quiere caerse, etc.). Pero, no pueden analizarse en unidades más pequeñas dotadas de sentido (el pi-no es-tá por ca-

er-se: estos segmentos por sí solos no significan nada). Los monemas sí pueden descomponerse en unidades aún más pequeñas (fonemas) que corresponden a formas vocales (/pino/ donde /p/, /i/, /n/ y /o/ es cada uno un fonema y por convención se escribe entre barras): ésta es la segunda articulación, la que nos permite distinguir un sonido de otro que produzca un cambio significativo (pino, sino). : La primera articulación produce economía de memoria y articulatoria y acústica en el sentido de que hay menor esfuerzo del aparato fonador para identificarlo; sin embargo, en la segunda articulación es aún mayor la economía: la combinatoria de una cantidad finita de unidades fónicas posibilita la producción de un gran número de unidades de la primera articulación (ver: monema, fonema). Por otra parte, cada lengua tiene su propia articulación; así como las lenguas no son nomenclaturas (ver: nomenclatura), los fonemas de una lengua no se corresponden exactamente con los de otra (ej.: /v/ en español no cubre la misma realidad que la /v/ en portugués).

Fonema: unidad mínima, distintiva y sucesiva, lineal. Son “unidades discretas” porque son claramente discriminables, se distinguen una de otra y pueden ser distintivas de significado. Componen la segunda articulación y forman parte de los monemas (ver: doble articulación, monema). La cantidad de fonemas es finita y difieren de una lengua a otra.

Lenguaje: Martinet se centra en el carácter vocal del lenguaje para diferenciarlo así de los otros usos “metafóricos” de este concepto (por ej.: el lenguaje de los animales, de las flores, etc.). Se resalta esta característica como la primera del lenguaje humano, anterior a la escritura, actividad fundada en la facultad del habla; es así que la lingüística no se encarga de la escritura.

Por otra parte, el autor afirma que no se puede determinar si el lenguaje es o no una facultad humana propia de un órgano de nuestro cuerpo, ya que no puede probarse que sea una función primordial de cierta parte del cerebro. En cambio, acepta pensar al lenguaje dentro de las instituciones humanas: es una invención de la vida en sociedad, de los individuos que forman parte de ella. Esta particular concepción va de acuerdo con la idea de que el lenguaje es principalmente un instrumento de comunicación, ésa es su función esencial. También, más allá de ser universal, presenta características varias en diferentes comunidades, como otras instituciones humanas.

Lexema: es un monema que forma parte del léxico y que, por lo tanto, tiene significado por sí mismo. Por ejemplo: en pinos, -pino es el lexema y -s el morfema que designa el plural (ver: monema, morfema).

Linealidad del lenguaje: característica esencial dada su forma vocal, es decir, percibimos el lenguaje de manera sucesiva; de otro modo, sería inentendible y no podría darse un hecho de comunicación.

Lingüística: estudio científico del lenguaje en tanto “observación imparcial”, en oposición a la prescripción de la gramática normativa (corriente del siglo XIX, anterior a la Lingüística Estructural. Ver: prescriptivismo). En este sentido, el investigador debe ser “neutro” con su objeto de estudio, por lo tanto abstenerse de emitir juicios de valor acerca de los usos del lenguaje y sólo describirlos. La lingüística, desde esta perspectiva, se centra en el sistema de la lengua.

Monema: los monemas no son el equivalente a una palabra, ya que una palabra puede estar compuesta por dos o más monemas (ej.: pino-s, donde /pino/ designa una cosa y /s/ el plural). Son signos lingüísticos mínimos, es decir, están dotados de significante y significado, y no pueden descomponerse en otras unidades menores dotadas de significante y significado. Para Martinet, los monemas pueden clasificarse en lexemas y morfemas.

Morfema: tipo de monema que forma parte de la gramática, por ende, comprenden accidentes gramaticales: género, número, persona, etc. (ver: lexema).

Mutabilidad: si el lenguaje es una institución, por lo tanto creada dentro de una cultura, con el paso del tiempo y de la particular organización de una sociedad determinada, puede variar: no es estático, inmutable.

Nomenclatura: también partiendo de la idea del lenguaje en tanto hecho cultural, no podemos pensarlo como una lista de palabras que puede traducirse, término por término, a otra lengua: el lenguaje no es un calco de la realidad, es decir, las palabras no designan simplemente objetos del mundo.

Prescriptivismo: la prescripción era el camino elegido por los estudiosos del lenguaje para dictar lo que debía ser dicho según su punto de vista. En este sentido, la gramática tradicional, imperante hasta entrado el siglo XIX, era el “arte de hablar bien” en correspondencia con la normativa lingüística.

4. Fonética y fonología

Acción de las cuerdas vocales: vibración o no que se produce en las cuerdas vocales al articular un sonido; si las cuerdas vibran, los sonidos son sonoros (vocales), si no vibran, se trata de sonidos sordos.

Acción del velo del paladar: es el criterio que sirve para clasificar las consonantes según el velo del paladar se encuentre adherido o no a la pared faríngea. Si el velo está adherido, el sonido es oral y el aire sale por la boca; si el velo no está adherido a la pared faríngea, el sonido es nasal y la emisión de aire sale por la nariz.

Africadas: sonido que presenta dos momentos, uno de cierre completo de los órganos articulatorio al que le sigue otro en el que se desliza el aire contenido en el primer momento.

Alófono: variante combinatoria o facultativa de un fonema que no produce cambio en el significado.

Alveolares: sonido que se produce cuando el ápice de la lengua toca los alveolos o paladar blando.

Archifonema: es el resultado de una neutralización. La neutralización se produce cuando dos o más fonemas que guardaban entre sí una relación de oposición dejan de hacerlo, es decir, se cancela la oposición en una determinada situación. Los pares /p/-/b/; /t/-/d/ y /k/-/g/ mantienen la oposición sólo en posición inicial de sílaba pero dejan de oponerse cuando están al final de una sílaba o en sílaba trabada. Así, guardan la oposición dichos fonemas en /beso/-/peso/; /tato/-/dato/ y /koto/-/godo/ y se neutralizan en /aMbos/, /aGto/ y /atRas/.

Bilabiales: son los sonidos que se articulan en el momento en que se aproximan los labios.

Dentales: sonidos que se articulan cuando el ápice de la lengua queda entre los dientes.

Fricativas: sonido consonántico que se forma por un estrechamiento de los órganos articulatorios sin que éstos lleguen a juntarse.

Fonema: unidad distintiva mínima que pertenece a la segunda articulación en términos de Martinet (1970); unidades discretas que se presentan en un número fijo y limitado en las lenguas; unidad lingüística más pequeña desprovista de significado conformada por un haz simultáneo de rasgos distintivos. Tienen un gran potencial combinatorio y de esta propiedad se desprende el carácter económico de este conjunto.

Grafema: unidad mínima que pertenece al sistema de escritura. No siempre se corresponde con un fonema.

Diptongos: unión de dos vocales que se pronuncian en la misma sílaba. Forman diptongo: 2 vocales débiles (ej. huida, viuda); una vocal débil y una fuerte (ej. cuota, deuda); una vocal fuerte y una débil (ej. oigo, caigo).

Líquidas: consonantes que forman un grupo que comprende las laterales y las vibrantes; en ambos casos la emisión de aire sale por la cavidad bucal: en las laterales el aire sale por los costados de la boca mientras que en la articulación de las vibrantes el aire sale como resultado del movimiento de una o varias oclusiones breves entre el ápice de la lengua y los alveolos.

Modo de articulación: es la modificación que el grado de abertura o cierre de los órganos articulatorios produce en la corriente del aire.

Nasales: sonido consonántico que se produce cuando la cavidad bucal está cerrada y el pasaje nasal abierto.

Oclusivas: sonido consonántico que presenta un cierre completo de los órganos articulatorios por el cual resulta obstaculizada completamente la salida del aire.

Oposición fonológica: es la diferencia que existe entre dos o más unidades distintivas.

Orales: sonido que se produce cuando la cavidad bucal permanece abierta porque el velo del paladar está adherido a la pared faríngea; esto provoca que el aire salga por la boca.

Palatales: sonido que se produce cuando el ápice de la lengua toca el paladar duro.

Punto o lugar de articulación: es el lugar donde se ponen en contacto dos órganos articulatorios (lengua y cavidad bucal).

Rasgos distintivos: También llamados "merismas" por Benveniste (1979). Son rasgos con arreglo a los cuales el fonema es posible de ser caracterizado y definido. Los rasgos distintivos para la mayoría de los fonemas consonánticos son 4 y funcionan simultáneamente: a) punto de articulación; b) modo de articulación; c) acción de las cuerdas vocales y d) acción del velo del

paladar.

Sonido: unidad de estudio de la fonética; entidad material; conjunto de ondas sonoras.

Sonoro: sonido que produce vibración en las cuerdas vocales.

Sordo: sonido que no produce vibración en las cuerdas vocales.

Velares: sonido que se produce cuando se produce una lenición de la lengua hacia la parte baja de la cavidad bucal.

BIBLIOGRAFÍA GENERAL

- Barthes, R. (2009). *La aventura semiológica*, Buenos Aires, Paidós.
- (1987). *El susurro del lenguaje. Más allá de la palabra y la escritura*. Barcelona, Paidós.
- (1972). "Elementos de Semiología" en *Comunicaciones*. Buenos Aires, *Tiempo Contemporáneo*, (pp. 15-69).
- Bateson, Gregory (1993). *Una unidad sagrada. Pasos ulteriores hacia una ecología de la mente*. Gedisa, Barcelona.
- Benveniste, E. (1979). *Problemas de lingüística general*. México, Siglo XXI Editores, (Tomo I).
- (1997). "Naturaleza del signo lingüístico" en *Problemas de Lingüística General*. México, siglo XXI, (pp. 49-55).
- "Los niveles del análisis lingüístico" en *Problemas de Lingüística General*, México, Siglo XXI Editores, (pp. 118-130).
- Bixio, Beatriz y Heredia, Luis (2001). "Algunos lugares de articulación disciplinaria: la vulnerabilidad de las fronteras". En: *Interdisciplina*. Publicación del Centro de Investigaciones de la Facultad de Filosofía y Humanidades (CIFYH) Año 1, nº1. Univ. Nacional de Córdoba.
- Carontini, Enrico y Peraya, Daniel (1979). *El proyecto semiótico*. Barcelona, Gustavo Gili Edit.
- Collado, Jesús (1986). *Fundamentos de Lingüística General*. Madrid, Gredos.
- Del Teso, Martín (2002). *Compendio y ejercicios de semántica I*. Madrid, Arco Libro.
- Eguren, L. y Fernández Soriano, O. (2004). *Introducción a una sintaxis minimista*. Madrid, Gredos.
- Fishman, Josueh (1984). *Sociología del Lenguaje*. Barcelona, Paidós.
- Geertz, Cliford (1996). *El conocimiento local*. España, Paidós.
- Halliday, M.A.K. (1982). *El lenguaje como semiótica social*. México, FCE.
- Jaichenko, V. y Raiter, A. (2002). *Psicolingüística. Elementos de adquisición, comprensión, producción y alteraciones del lenguaje*. Buenos Aires, Docencia.
- Klimovsky, Gregorio (1985). *Las desventuras del conocimiento científico. Una introducción a la epistemología*. Buenos Aires, A-Z editora.
- Lakoff, G y Johnson, M. (1998). *Metáforas de la vida cotidiana*. Madrid, Cátedra.
- Leech, Geoffrey (1985). *Semántica*. Madrid, Alianza Universidad.
- Lyons, John (1984). "Semántica" en *Introducción al lenguaje y a la lingüística*. Barcelona. Teide, cap. 5: pp. 119-147.
- Kovacci, Ofelia (1977). *Tendencias actuales de la gramática*. Buenos Aires, Marymar.
- Malmberg, B. (1965). *La fonética*. Buenos Aires, Eudeba, (pp. 118-124).
- Martinet, A. (1970). *Elementos de lingüística general*. Madrid, Gredos.
- Morin, Edgar. (2002). "Epistemología de la complejidad". En *Nuevos paradigmas, cultura y Subjetividad*. Barcelona, Paidós.
- Mounin, Georges (1979). *Diccionario de Lingüística*. Barcelona, Labor.
- Quilis, A. (1998). *Principios de fonología y fonética españolas*. Madrid, Arco/Libros.
- Pinker, S. (1994). *El instinto del lenguaje*. España, Alianza.
- Rodríguez Consuegra, Francisco (2004). "Cognitivismo y lenguaje: ¿un paradigma que se hunde?" *Rev. Diálogos*, nº 84.

Saussure, Ferdinand (1984). Curso de lingüística General. Buenos Aires, Losada.

Sazbón, José (1987). "Introducción" en Saussure y los fundamentos de la lingüística. Buenos Aires, Centro Editor, (pp. 9-55).

Simone, Raféale (2001). "Semántica" en Fundamentos de lingüística. España, Ariel, cap. 13: pp. 386-412.

Trubetzkoy, N. (1973). Principios de fonología. Madrid, Cincel, (pp. 1-13).

(1997). "Teorías del significado y clases de significado" y "Las palabras como unidades dotadas de significado" en Semántica lingüística. Barcelona, Paidós, (cap. 1.7: pp. 64-67 y cap. 2: pp. 73-101).

Sitios web consultados:

- www.indiana.edu

- www.unileon.es

- www.romaniaminor.net
